



GB	English	2
DE	Deutsch	6
I	Italiano	10
F	Français	14
E	Español	18
NL	Nederlands	22
N	Norsk	26
S	Svenska	30
FIN	Suomi	34
EST	Eesti	38
LV	Latviski	42
LT	Lietuvių	46
H	Magyar	50
CZ	Česky	54
SK	Slovensky	58
RUS	Русский	62

# Safety Instructions

The air cleaner is an electrical appliance and should be treated accordingly. Follow these safety instructions and retain this booklet for reference.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only operate the unit according to this instruction manual
- Compare the electric contact data on the rating plate with the mains voltage, frequency and maximal ampere, these figures have to comply.
- The mains have to be protected by a 16A or a 10A fuse.
- To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a grounded plug. Do not change the plug in any way.
- To avoid electric shock and fire hazards, plug directly into an grounded electrical outlet (see voltage unit).
- Do not attempt to repair or adjust the unit by yourself. Always contact a Lux Service Center
- Do not use outdoors or in humid rooms.
- Do not clean your appliance with water or any liquid agent.
- If liquid enters the air cleaner, turn it off, unplug the unit and have it inspected by an authorised Lux service person.
- Do not use near oxygen tanks or flammable gases.
- Do not locate under a smoke alarm.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not pull or carry the unit by the cord. Pay attention not to pull the cord around sharp edges or corners and keep it away from heated surfaces.
- Do not handle the unit with wet hands.

- Keep hair, finger and clothing away from the moving parts of the unit.
- To avoid any eye damage, do not stare at the UV lights in the unit when operating.
- Before cleaning the units or changing the filters always switch off the unit and pull the plug out of the socket.
- Do not put objects on top of or inside the unit.
- Do not allow foreign objects to enter the ventilation or exhaust openings
- Do not block the grills and position the unit so that there is enough space for the air to circulate.
- Keep the unit clean.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Use only ORIGINAL Lux spare parts and consumables.

## Technical Data

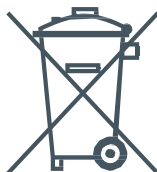
**DIMENSIONS:** 47,6cm x 25,4cm

**WEIGHT:** 4,2kg

**AIR FLOW:** Level 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Level 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Level 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**ROOM SIZE CAPACITY:** 14m<sup>2</sup>

**POWER CONSUMPTION:** Level 1 - 11W; Level 2 - 13W; Level 3 - 22W



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to a Lux service or collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling this product.



**We congratulate you for choosing the Swiss quality Lux AEROGUARD MINI air cleaner. Before operating the unit please read the instruction manual carefully and keep it for future reference.**

## **Lux AEROGUARD MINI Five stage Filtration System**

### **Stage 1: Washable Prefilter**

The pre-filter removes large particulates such as hair, dust clumps.

### **Stage 2: HEPA Filter**

HEPA- High Efficiency Particulate Airfilter is 99.95% efficient at removing particles as small as 0.3 microns in size from the air such as pollen, mildew spores, dust and particles.

### **Stage 3: Carbon layer**

The carbon layer removes household odours and gases from household cleaners, paints, solvents, carpets, furniture and other materials containing chemical substances.

### **Stage 4: UV LED light**

A photocatalytic oxidation reaction occurs when the UV light strikes the titanium dioxide ( $TiO_2$  coating on the inside of the filter cartridge). This eliminates harmful contaminants in the environment.

### **Stage 5: Ionizer**

The ionizer charges particles with negative ions so they will clump together, making them easier to remove from the air or from the surface where they fall.

## **Description**

- a. Handle
- b. Metal Cover
- c. Washable Pre-filter
- d. HEPA Filter
- e. Carbon Layer
- f.  $TiO_2$  Coating
- g. UV LED Light
- h. Ionizer
- i. Operating Light
- j. Speed Control Knob

## Operation

Place the unit in a location that allows air to circulate freely. The minimum suggested distance from another object is 10 cm.

1. Plug the cord into a socket.
2. Turn the unit on by turning the speed knob.
3. The blue operating light will turn on, indicating the unit is working.
4. For initial cleaning of the air, or for very polluted air, we suggest to start the unit in the speed level 3.
5. After initial cleaning you can choose the speed that best suits your environment and needs.

## Cleaning and maintenance

Before cleaning the unit or changing the filters turn off the unit and unplug the cable. To clean the unit surface use a soft, damp cloth.

**Clean the pre-filter** when it becomes visibly covered with dust. Wash it by hand or in the washing machine gentle cycle. Let it air dry thoroughly before replacing it.

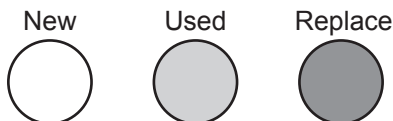
Replace the pre-filter if it no longer fits, or if it gets damaged.

## Pre-filter and HEPA Filter replacement

1. Unscrew the handle on the top of the unit. (A)
2. Lift off the top and take out the HEPA filter cartridge. (B)
3. Remove the used pre-filter
4. Remove the metal screen
5. If clogged dispose the HEPA Filter and replace it with a new one.
6. Place the metal screen on the HEPA Filter
7. Pull the cleaned pre-filter or the new pre-filter so it fits properly and covers the metal screen. (C)
8. Place the filters back on the unit making sure that the screen is properly inserted in the unit, and place the lid on the filter. (D)
9. Insert the handle and turn clockwise to tighten. Do not over-tighten the handle.
10. Plug the unit in and turn it on.

As the HEPA filter captures particulates, it will darken over time.

**Replace the HEPA filter** when it darkens to example:



Replace the filter latest after 12 month!

# Sicherheitshinweise

Der Luftreiniger ist ein elektrisches Gerät und sollte ordnungsgemäß behandelt werden. Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Bedienungsanleitung.
- Vergleichen Sie die elektrischen Angaben auf dem Typenschild mit der Spannung, der Frequenz und der max. Stromstärke Ihres Stromnetzes. Diese Zahlen müssen übereinstimmen.
- Das Stromnetz muss mit einer 16A oder 10A Sicherung ausgestattet sein.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren, verfügt dieses Gerät über einen geerdeten Stecker. Verändern Sie den Stecker daher niemals.
- Um Stromschläge und Brandgefahr zu vermeiden, schließen Sie den Stecker stets direkt an eine geerdete Steckdose an.
- Versuchen Sie niemals selbst, das Gerät zu modifizieren oder zu reparieren. Kontaktieren Sie stets ein Lux Service Center.
- Betreiben Sie das Gerät nicht draußen oder in feuchten Räumen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder flüssigen Reinigungsmitteln.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, schalten Sie es aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es von autorisiertem Lux Service Personal überprüfen.
- Niemals in der Nähe von Sauerstofftanks oder entflammbaren Gasen betreiben.
- Stellen Sie das Gerät nicht unterhalb eines Rauchmelder auf.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind. Lassen Sie die beschädigten Teile in solchen

- Fällen von unserem autorisierten Lux Service Personal ersetzen.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät niemals am Kabel und halten Sie das Kabel von beheizten Oberflächen fern.
  - Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
  - Achten Sie darauf, dass Haare, Finger, Kleidung und ähnliches niemals mit den beweglichen Teilen des Geräts in Kontakt kommen, während das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.
  - Um eine Schädigung der Augen zu vermeiden, starren Sie nicht in das UV Licht, während das Gerät in Betrieb ist.
  - Vor der Reinigung des Geräts oder dem Filterwechsel schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es vom Stromnetz.
  - Stellen Sie keine Objekte auf das Gerät.
  - Vermeiden Sie, dass fremde Objekte in die Ventilation oder die Auslassöffnungen gelangen.
  - Blockieren Sie die Gitter nicht und positionieren Sie das Gerät so, dass genug Platz für die Luftzirkulation gewährleistet ist.
  - Halten Sie das Gerät sauber.
  - Das Gerät muss vor der Reinigung oder Wartung vom Stromnetz getrennt werden.
  - Nutzen Sie ausschließlich Lux ORIGINAL Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien.

## Technische Daten

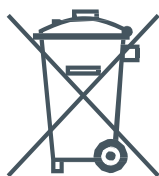
**Maße:** 47,6cm x 25,4cm

**Gewicht:** 4,2kg

**Luftdurchfluss:** Stufe 1 - 34m<sup>3</sup>/h ; Stufe 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Stufe 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**Max. Raumgröße:** 14m<sup>2</sup>

**Stromverbrauch:** Stufe 1 - 11W; Stufe 2 - 13W; Stufe 3 - 22W



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an den Lux Service oder eine ausgewiesene Sammelstelle zwecks Recycling der elektrischen und elektronischen Bestandteile zu übergeben ist. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt fachgerecht entsorgt wird, helfen Sie, mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, welche andernfalls durch unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes entstehen können.



**Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres Lux AEROGUARD MINI Luftreinigers. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.**

## **Lux AEROGUARD MINI 5-Stufen-Filtrationssystem**

### **Stufe 1: Abwaschbarer Vorfilter**

Der Vorfilter entfernt große Partikel wie Haare und Staubklumpen.

### **Stufe 2: HEPA Filter**

Der HEPA-Hochleistungs-Partikelfilter entfernt kleinere Partikel wie Pollen, Schimmelsporen, Staub und andere Partikel mit einer Größe von nur 0.3 Mikrometer mit einem Wirkungsgrad von 99.95% aus der Luft.

### **Stufe 3: Kohlefilter**

Der Kohlefilter entfernt haushaltsübliche Gerüche und Gase, die durch Haushaltsreiniger, Farbe, Lösungsmittel, Teppiche, Möbel oder andere Materialien, die chemische Substanzen enthalten, entstehen.

### **Stufe 4: UV LED Licht**

Eine photokatalytische Oxidationsreaktion tritt auf, wenn das UV Licht auf die Titandioxid-Beschichtung trifft ( $\text{TiO}_2$  Beschichtung auf der Innenseite des Filtereinsatzes). Dies eliminiert schädliche Verunreinigungen in der Raumluft.

### **Stufe 5: Ionisator**

Der Ionisator setzt negative Ionen frei, die sich mit den Schmutzpartikeln verbinden, damit diese verklumpen und sich leichter aus der Luft oder von Oberflächen, auf denen sie sich niederlegen, entfernen lassen.

## **Beschreibung**

- a. Handgriff
- b. Metallgehäuse
- c. Abwaschbarer Vorfilter
- d. HEPA Filter
- e. Kohlefilter
- f.  $\text{TiO}_2$  - Beschichtung
- g. UV LED Licht
- h. Ionisator
- i. Betriebsleuchte
- j. Geschwindigkeitsregler



## Bedienung

Platzieren Sie das Gerät in einer Umgebung, die eine freie Luftzirkulation zulässt. Der Mindestabstand von anderen Objekten sollte 10 cm betragen.

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Schalten Sie das Gerät an, indem Sie den Geschwindigkeitsregler drehen.
3. Die blaue Bedienleuchte zeigt an, dass das Gerät arbeitet.
4. Beim erstmaligen Einsatz oder bei stark verschmutzter Raumluft empfehlen wir, das Gerät in Stufe 3 zu starten.
5. Nach der Erstreinigung der Raumluft können Sie die Geschwindigkeit so anpassen, wie es am besten zu Ihrer Umgebung und zu Ihren Bedürfnissen passt.

## Reinigung und Wartung

Vor Reinigung oder Filterwechsel schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Um die Geräteoberfläche zu reinigen, benutzen Sie ein weiches, feuchtes Tuch.

Reinigen Sie den **Vorfilter**, wenn er sichtbar mit Staub überzogen ist.

Waschen Sie ihn von Hand oder in der Waschmaschine im Schonprogramm.

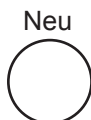
Lassen Sie den Vorfilter gründlich an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen. Ersetzen Sie den Vorfilter, wenn er nicht mehr korrekt im Gerät sitzt oder beschädigt ist.

## Vorfilter und HEPA Filter Austausch

1. Schrauben Sie den Handgriff an der Oberseite des Geräts ab. (A)
2. Heben Sie den oberen Teil ab & entnehmen Sie den HEPA Filter. (B)
3. Entfernen Sie den gebrauchten Vorfilter.
4. Entfernen Sie das Metallgitter.
5. Wenn der HEPA Filter verstopft ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.
6. Platzieren Sie das Metallgitter auf dem HEPA Filter.
7. Ziehen Sie den gereinigten Vorfilter bzw. den neuen Vorfilter über das Metallgitter, so dass er korrekt sitzt und das Metallgitter bedeckt. (C)
8. Platzieren Sie die Filter wieder im Gerät und stellen Sie sicher, dass das Metallgitter korrekt im Gerät sitzt, und setzen Sie den Deckel auf das Gerät. (D)
9. Setzen Sie den Handgriff ein und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Überdrehen Sie den Handgriff nicht.
10. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.

Da der **HEPA Filter** Partikel auffängt, wird er im Laufe der Zeit dunkel.

**Ersetzen Sie ihn**, wenn er wie unten beschrieben dunkel geworden ist.



Ersetzen Sie den Filter spätestens nach 12 Monaten!

# Istruzioni di sicurezza

Il depuratore d'aria è un apparecchio elettrico e deve essere trattato di conseguenza. Seguire le seguenti istruzioni per la sicurezza e conservare questo manuale d'uso per eventuali riferimenti futuri.

- Utilizzare l'unità solamente per le funzioni previste e riportate nel presente manuale d'uso.
- Confrontare i dati dei contatti elettrici riportati sull'etichetta del prodotto con quelli della rete di alimentazione elettrica, frequenza massima e ampere, i dati devono corrispondere.
- La rete di alimentazione elettrica deve essere protetta da un fusibile da 16A o 10A.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche e di incendio, la spina elettrica deve essere inserita in una presa elettrica con messa a terra (vedi unità di tensione).
- Non tentare di riparare o manomettere l'unità. Contattare sempre un centro di assistenza autorizzato Lux.
- Non utilizzare all'aperto o in ambienti umidi.
- Non pulire l'unità con acqua o detergenti liquidi.
- Se del liquido entra in contatto con il filtro dell'aria, spegnere l'unità e scollegarla dalla rete di alimentazione elettrica e farla controllare da un centro di assistenza tecnica autorizzato Lux.
- Non utilizzare nelle vicinanze di bombole d'ossigeno o gas infiammabili.
- Non collocare l'unità sotto un rilevatore di fumo.
- L'unità non è destinata ad essere utilizzata da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali per poter utilizzare l'unità in sicurezza è necessario il controllo di un supervisore.
- Non permettere di utilizzare l'unità come fosse un gioco. Prestare particolare attenzione quando si opera in presenza di bambini.
- Non utilizzare in caso il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati. Nel caso lo fossero, farli sostituire da un centro di assistenza tecnica autorizzato Lux.
- Non tirare o trascinare l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Prestare attenzione a non tirare il cavo su spigoli acuti o angoli che lo possano danneggiare e tenerlo lontano da fonti di calore.
- Non toccare l'unità con le mani bagnate.

- Tenere I capelli, dita e indumenti lontano dalle parti in movimento dell'unità.
- Per evitare danni agli occhi, non osservare la luce UV dell'unità quando è in funzione.
- Prima di pulire l'unità o sostituire i filtri assicurarsi di sempre di aver prima spento l'unità e scollegato la spina dalla presa di alimentazione elettrica.
- Non appoggiare oggetti sopra o all'interno dell'unità.
- Evitare che oggetti estranei possano ostruire le fessure per la ventilazione.
- Non ostruire le fessure per la ventilazione e posizionare l'unità in modo che vi sia spazio sufficiente per la circolazione dell'aria.
- Mantenere l'apparecchio pulito.
- La manutenzione e le riparazioni possono essere effettuate soltanto da personale dei centri di assistenza autorizzati Lux.
- Utilizzare solamente accessori e materiale di consumo Lux ORIGINAL.

## Dati Tecnici

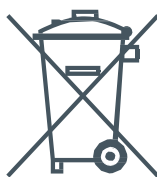
**DIMENSIONI:** 47,6cm x 25,4cm

**PESO:** 4,2kg

**FLUSSO D'ARIA:** Livello 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Livello 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Livello 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**DIMENSIONE DELLA STANZA:** 14m<sup>2</sup>

**CONSUMO:** Livello 1 - 11 watt; Livello 2 - 13 watt; Livello 3 - 22 watt



Questo simbolo posto sul prodotto indica che esso non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Può essere smaltito portandolo o presso un centro Lux o presso un punto di riciclo di attrezzature elettriche ed elettroniche. Assicuratevi che il prodotto sia smaltito correttamente, prevenendo possibili conseguenze negative sia per l'ambiente che per la salute.

**Congratulazioni per aver scelto Lux AEROGUARD MINI, il Sistema di Filtraggio di qualità svizzera. Prima di utilizzare l'apparecchio vi preghiamo di leggere attentamente il seguente manuale d'uso e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.**

## **Lux AEROGUARD MINI, il Sistema di Filtraggio a 5 stadi.**

### **1° Stadio: Pre-filtro Lavabile**

Il pre-filtro trattiene le particelle di grandi dimensioni, come peli di animali domestici, capelli, polvere, ecc.

### **2° Stadio: Filtro HEPA**

HEPA – Filtro ad alta efficienza verso il particolato presente nell'aria, efficiente al 99.95% nella rimozione delle particelle inquinanti fino a 0.3 micron, come pollini, spore di muffa, polveri sottili.

### **3° Stadio: Filtro ai carboni**

Il filtro ai carboni è efficace nella rimozione degli odori e delle esalazioni chimiche dei detergenti domestici, vernici, solventi, o da materiali contenenti sostanze chimiche, presenti nei tappeti e mobili.

### **4° Stadio: LED con luce UV**

La reazione di ossidazione fotocatalitica si verifica quando la luce UV colpisce il biossido di titanio -  $TiO_2$ , sostanza di cui è impregnata la parte interna del filtro. La reazione di ossidazione fotocatalitica abbate i contaminanti nocivi presenti nell'ambiente, come virus e batteri.

### **5° Stadio: Ionizzatore**

Lo ionizzatore carica le particelle dell'aria di ioni negativi, le particelle cariche negativamente si attraggono e precipitando a terra o sulle superfici permettono di essere rimosse con facilità.

## **Descrizione**

- a. Maniglia
- b. Rivestimento metallico
- c. Pre-filtro lavabile
- d. filtro HEPA
- e. filtro ai Carboni
- f. Trattamento al  $TiO_2$
- g. LED con luce UV
- h. Ionizzatore
- i. Indicatore luminoso di funzionamento
- j. Manopola per la regolazione della velocità di aspirazione

## Modalità di funzionamento

Collocare l'apparecchio in una posizione che permetta all'aria di circolare liberamente e ad una distanza di almeno 10 cm da pareti o da altri oggetto.

1. Inserire la spina del cavo di alimentazione in una presa elettrica
2. Mettere in funzione l'unità ruotando la manopola per la regolazione della velocità di aspirazione.
3. Quando la spia luminosa blu si accende, l'unità è in funzione.
4. Al primo utilizzo, o in caso di aria molto inquinata, si consiglia di impostare l'unità al livello 3.
5. Dopo il primo utilizzo è possibile selezionare il livello di potenza di aspirazione desiderato, a seconda della dimensione dell'ambiente o delle proprie preferenze.

## Pulizia e manutenzione

Prima di procedere con la pulizia dell'unità o la sostituzione dei filtri, spegnere l'unità e scollegare la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente. Per pulire la superficie esterna dell'unità utilizzare un panno morbido e umido.

**Pulizia del Pre-filtro** quando la superficie del pre-filtro risulta visibilmente ricoperta di polvere si può lavare a mano o in lavatrice, con ciclo di lavaggio delicato. Lasciare asciugare bene il pre-filtro prima di procedere con la reinstallazione.

Sostituire il pre-filtro se risulta danneggiato.

## Sostituzione del Pre-filtro e del filtro HEPA

1. Svitare la maniglia dalla parte superiore dell'unità. (A)
2. Sollevare la parte superiore dell'unità ed estrarre il filtro HEPA. (B)
3. Rimuovere il pre-filtro utilizzato.
4. Rimuovere l'involucro in metallo.
5. Se il filtro HEPA risulta saturo sostituirlo con uno nuovo.
6. Riposizionare l'involucro metallico sul filtro HEPA.
7. Dopo aver pulito o sostituito il pre-filtro riposizionarlo prestando attenzione che si adatti correttamente all'involucro in metallo. (C)
8. Riposizionare i filtri assicurandosi che l'involucro in metallo sia correttamente inserito nell'unità prima di inserire la parte superiore dell'unità al filtro HEPA. (D)
9. Inserire la maniglia e ruotare in senso orario per la chiusura. Non stringere eccessivamente la maniglia durante la chiusura.
10. Collegare la spina del cavo di alimentazione elettrica alla presa di corrente e mettere in funzione l'unità.

Dato che il filtro HEPA filtra l'aria dal particolato, con il tempo diventerà di colore scuro. Sarà necessario provvedere alla sostituzione del filtro HEPA quando diverrà di colore scuro, come da seguente illustrazione.

Nuovo      Utilizzato      Da sostituire



Sostituire il filtro almeno ogni 12 mesi!

# Consignes de sécurité

Le purificateur d'air est un appareil électrique et doit être traité en conséquence. Suivre ces consignes de sécurité et conserver ce livret pour vous y référer ultérieurement.

- Faire fonctionner l'appareil en se servant du mode d'emploi
- Vérifier les données électriques sur la plaque signalétique avec la tension du réseau, la fréquence et l'ampérage, ces chiffres doivent être conformes.
- Le câble doit être protégé par un fusible de 16 ou 10 A.
- Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil dispose d'une prise de terre. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit.
- Pour éviter un choc électrique ou un incendie, brancher directement sur une prise électrique équipée d'une prise de terre (voir tension)
- Ne pas essayer de régler ou réparer l'appareil soi-même. Contacter un centre de service LUX agréé.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou dans des locaux humides.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec de l'eau ou produit d'entretien.
- Si un liquide pénètre dans le purificateur, éteindre, débrancher l'appareil et le faire inspecter par un technicien LUX.
- Ne pas utiliser près de réserves d'oxygène ou de gaz inflammables.
- Ne pas placer sous un détecteur de fumées.
- Cet appareil n'est pas adapté aux enfants, aux personnes handicapées physiquement ou mentalement ou aux personnes sans expérience ni savoir-faire pour utiliser la machine, sauf si elles ont été convenablement formées par une personne compétente.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Une attention particulière est recommandée lorsqu'il est utilisé par ou près des enfants.
- Ne pas utiliser le câble ou la fiche s'ils sont endommagés. Si tel est le cas, les faire remplacer par une personne agréée LUX
- Ne pas tirer sur le cordon pour transporter ou déplacer l'appareil. Faire attention à ne pas tirer le cordon près des arêtes vives des murs ou des coins et le tenir éloigné des surfaces chauffées.

- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.
- Tenir éloignés de l'appareil cheveux, doigts et vêtements
- Afin d'éviter toute lésion oculaire, ne pas regarder la lumière UV pendant l'utilisation.
- Avant de nettoyer l'appareil ou de changer les filtres, mettre l'appareil hors tension et débrancher la prise.
- Ne pas placer d'objets sur le dessus ou à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas laisser des objets pénétrer dans l'aération ou dans les ouvertures d'échappement
- Ne pas obstruer les grilles de l'appareil ou l'appareil afin qu'il y ait suffisamment d'espace pour la circulation de l'air.
- Garder l'appareil propre.
- L'entretien et les réparations ne peuvent être effectués que par un centre de service agréé LUX
- Utiliser uniquement les pièces détachées et consommables d'origine LUX

## Caractéristiques techniques

**DIMENSIONS:** 47,6cm x 25,4cm

**POIDS:** 4,2kg

**CIRCULATION DE L'AIR:** Niveau 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Niveau 2 - 55m<sup>3</sup>/h;  
Niveau 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**Capacité surface d'une pièce:** 14m<sup>2</sup>

**Consommation d'énergie:** Niveau 1 - 11W; Niveau 2 - 13W; Niveau 2 - 22W



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis à un service de Lux ou point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement être provoquées par les déchets inappropriés à la manipulation de ce produit.

Nous vous félicitons d'avoir choisi le mini purificateur d'air LUX AEROGUARD "Qualité Suisse". Avant la mise en route, merci de lire attentivement les instructions de ce manuel et de les conserver pour vous y référer à l'avenir.

## Mini Lux AEROGUARD - Système 5 étapes de filtration

### Etape 1: Pré-filtre lavable

Le pré-filtre élimine les grosses particules telles que les cheveux, la poussière agglomérée

### Etape 2: Filtre HEPA

HEPA - l'efficacité de filtration des particules contenues dans l'air est de 99,95% pour éliminer les particules aussi petites que 0,3 micron, telles que le pollen, les spores de moisissure, de poussière et de particules diverses.

### Etape 3: Couche de carbone

La couche de carbone élimine les odeurs ménagères et les gaz émanant des produits d'entretien ménagers, de peinture, de solvants, de tapis, de mobilier et autres matériaux contenant des substances chimiques

### Etape 4: lampe UV LED

Une réaction d'oxydation photo catalytique se produit lorsque la lumière UV frappe le dioxyde de titane ( $\text{TiO}_2$  revêtement sur l'intérieur de la cartouche filtrante. Cela permet d'éliminer les contaminants nocifs dans l'environnement.)

### Etape 5: Ionisateur

L'ionisateur charge les particules d'ions négatifs afin qu'ils s'agglomèrent, ce qui les rend plus faciles à enlever de l'air ou de la surface où ils tombent.

## Description

- a. Poignée
- b. Couvercle métal
- c. Pré-filtre lavable
- d. Filtre HEPA
- e. Couche de carbone
- f. Revêtement  $\text{TiO}_2$
- g. Lampe UV LED
- h. Ionisateur
- i. Lumière d'exploitation
- j. Bouton de commande de vitesse



## Opération

Placer l'appareil dans un endroit qui permet à l'air de circuler librement. Le minimum suggéré à distance depuis un autre objet est de 10 cm.

1. Branchez le cordon dans une prise de courant.
2. Allumez l'appareil en tournant le bouton de vitesse
3. Le témoin bleu de fonctionnement s'allume indiquant que l'appareil fonctionne
4. Pour le nettoyage initial de l'air ou d'air très pollué, nous vous suggérons de mettre l'appareil au niveau de vitesse 3.
5. Après le nettoyage initial, vous pourrez choisir la vitesse qui convient le mieux à votre environnement, à vos besoins.

## Nettoyage et entretien

Avant de nettoyer l'appareil ou de changer les filtres, éteignez l'appareil et débranchez le câble. Pour nettoyer la surface de l'appareil, utiliser un chiffon doux et humide.

**Nettoyer le pré-filtre** quand il commence à être recouvert de poussière.

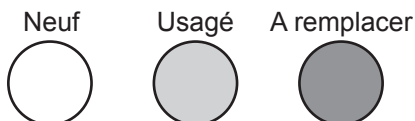
Le laver à la main ou en machine sur "cycle délicat". Laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le remettre en place

Remplacer le pré-filtre s'il a perdu de son efficacité ou s'il est endommagé.

## Remplacement du pré-filtre et du filtre HEPA

1. Dévisser la poignée sur le dessus de l'appareil. (A)
2. Soulever le couvercle et retirer la cartouche du filtre HEPA. (B)
3. Retirer le pré-filtre usagé.
4. Retirer la grille en métal.
5. S'il est bouché, déposer le filtre HEPA et le remplacer par un nouveau.
6. Placer la grille en métal sur le filtre HEPA
7. Tirer le pré-filtre nettoyé ou le nouveau pré-filtre de sorte qu'il s'adapte correctement et recouvre la grille en métal. (C)
8. Placer les filtres sur l'unité en s'assurant que la grille est correctement insérée dans l'appareil, et placer le couvercle sur le filtre. (D)
9. Insérer la poignée et tourner dans les sens des aiguilles d'une montre, sans trop serrer la poignée.
10. Brancher l'appareil et le rallumer.

Etant donné que le filtre HEPA emprisonne les particules, il va s'assombrir au fil du temps. **Remplacer le filtre HEPA** quand il devient de couleur foncée, comme sur cet exemple:



Remplacer le filtre au bout de 12 mois!

# Instrucciones de seguridad

El filtro de aire es un aparato eléctrico y debe ser tratado en consecuencia. Siga estas instrucciones de seguridad y guarde este libro como referencia.

- Utilice la unidad solo siguiendo las instrucciones de éste manual.
- Compare los datos de contacto eléctrico de la etiqueta de la unidad con los del lugar donde será conectado, en concreto los de voltaje, frecuencia y amperios máximos. Estos deben ser respetados para el buen funcionamiento de su nuevo aparato de filtración de aire.
- La unidad debe ser protegida de la instalación con un fusible de 16A o 10A.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica ésta unidad dispone de toma de tierra. No cambie el enchufe o su conexión bajo ninguna circunstancia.
- Para prevenir una descarga eléctrica y los riesgos de incendio, conecte directamente a una toma eléctrica con conexión a tierra (véase la unidad de tensión).
- No intente reparar o ajustar la unidad por sí mismo. Siempre contacte con un Centro de Servicio Lux.
- No lo use en exteriores o en ambientes húmedos.
- No limpie el aparato con agua o cualquier agente líquido.
- Si cualquier líquido entra en el filtro de aire, apáguelo, desenchufe la unidad y haga que lo revise un técnico autorizado por Lux.
- No utilizar cerca de los depósitos de oxígeno o gases inflamables.
- No lo coloque bajo un detector de humo.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por los niños u otras personas con capacidad reducida física, sensorial o mental y que el conocimiento les impida utilizar el aparato de forma segura sin ser adecuadamente supervisadas.
- No permita que se use como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando son operados por o cerca de niños.
- No lo utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si lo están, llévelos a un técnico autorizado por Lux para que lo reemplace.
- No estire ni transporte la unidad por el cable. Tenga cuidado de no tirar del cable alrededor de bordes o esquinas afiladas y

- manténgalo alejado de superficies calientes.
- No toque la unidad con las manos mojadas.
  - Mantenga el cabello, dedos y ropa alejados de las partes móviles de la unidad.
  - Para evitar cualquier daño a los ojos, no mire las luces UV en la unidad durante su funcionamiento.
  - Antes de limpiar la unidad o cambiar los filtros siempre desenchufe la unidad y desconecte la clavija de la toma de corriente.
  - No ponga objetos sobre la unidad o en el interior de la misma.
  - No permita que objetos extraños penetren en los orificios de escape o ventilación
  - No obstruya las rejillas y ponga la unidad de manera que haya suficiente espacio para que el aire circule.
  - Mantenga limpia la unidad.
  - El mantenimiento y reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal autorizado por Lux.
  - Utilice únicamente recambios y accesorios ORIGINALES Lux.

## Datos Técnicos

**DIMENSIONES:** 47,6cm x 25,4cm

**PESO:** 4,2kg

**FLUJO DE AIRE:** Nivel 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Nivel 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Nivel 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**ESPACIO MÁXIMO RECOMENDADO DE UTILIZACIÓN:** 14m<sup>2</sup>

**CONSUMO:** Nivel 1 - 11 watts; Nivel 2 - 13 watts; Nivel 3 - 22 watts



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Cuando quiera prescindir de él debe entregarlo a un servicio o punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos Lux. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que de otro modo podrían ser causados por residuos generados por una incorrecta manipulación de este producto.

Le felicitamos por haber elegido la calidad suiza de Lux AEROGUARD MINI filtro de aire. Antes de utilizar la unidad, lea el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas.

## Lux AEROGUARD MINI. Sistema de 5 niveles de filtración.

### Nivel 1: Pre-filtro lavable

El pre-filtro elimina las partículas grandes como el cabello, los montones de polvo.

### Nivel 2: Filtro HEPA

El filtro de aire HEPA con una eficiencia del 99.95% en la eliminación de partículas de hasta 0,3 micras de tamaño como el polen, esporas de moho y polvo.

### Nivel 3: Capa de Carbono

La capa de carbón elimina los olores del hogar y los gases de pinturas, disolventes, y los olores de productos de limpieza de alfombras, muebles y otros materiales que contengan sustancias químicas.

### Nivel 4: Luz LED UV

Una reacción de oxidación fotocatalítica se produce cuando la luz UV golpea el dióxido de titanio ( $\text{TiO}_2$ ) recubrimiento en el interior del cartucho de filtro. Esto elimina los contaminantes nocivos en el medio ambiente.

### Nivel 5: Ionizador

El ionizador carga las partículas suspendidas en el aire con iones negativos por lo que éstas se agruparán, haciéndolas más fáciles de eliminar del aire o de la superficie donde caen.

## Descripción

- a. Asa
- b. Cubierta metal
- c. Pre-filtro lavable
- d. Filtro HEPA
- e. Capa de Carbono
- f.  $\text{TiO}_2$ -recubrimiento
- g. Luz LED UV
- h. Ionizador
- i. Luz de funcionamiento
- j. Botón de control de velocidad

## Funcionamiento

Ponga la unidad en un lugar que permita la circulación fluida del aire. La distancia mínima sugerida de otro objeto es de 10 cm.

1. Enchufe el cable a una toma de corriente
2. Conecte la unidad girando el botón de velocidad.
3. Cuando la luz azul de funcionamiento se ilumine indicará que la unidad está trabajando.
4. Para una limpieza inicial del aire, o cuando el aire está muy polucionado, le sugerimos iniciar la unidad con el nivel de velocidad 3.
5. Después de la limpieza inicial se puede elegir la velocidad que mejor se adapte a su entorno y sus necesidades.

## Limpeza y mantenimiento

Antes de limpiar la unidad o cambiar los filtros apague la unidad y desenchufe el cable. Para limpiar la superficie de la unidad utilice un paño suave y húmedo. Limpie **el pre-filtro** cuando sea visiblemente evidente que está cubierto de polvo. Límpielo a mano o en un programa suave de la lavadora. Deje que se seque completamente antes de volver a colocarlo. Reemplace el pre-filtro si no se adapta, o si se daña.

## Cambio del Pre-filtro y del filtro HEPA

1. Destornille la manija en la parte superior de la unidad. (A)
2. Levante la tapa y saque el cartucho del filtro HEPA. (B)
3. Saque el pre-filtro usado
4. Saque la pantalla metálica
5. Si está obstruido deseche el filtro HEPA y reemplácelo por uno nuevo.
6. Coloque la pantalla de metal en el filtro HEPA
7. Tire del pre-filtro limpio o del nuevo pre-filtro para que se ajuste correctamente y cubra la pantalla metálica. (C)
8. Coloque los filtros de nuevo en la unidad y asegúrese de que la pantalla esté insertada correctamente en la unidad, y coloque la tapa del filtro. (D)
9. Inserte el asa y gire hacia la derecha para apretar. No sobreapriete la manija.
10. Enchufe el aparato y vuelva a encenderlo.

Como el filtro HEPA captura partículas, se oscurecerá con el tiempo.

**Reemplace el filtro HEPA** cuando se oscurezca según el ejemplo:

Nuevo



Usado



Reemplazar



Cambie los filtros  
mínimo cada 12 meses!

# Voor uw veiligheid

De luchtreiniger is een elektrisch apparaat en moet dienovereenkomstig worden behandeld. Volg deze veiligheidsinstructies en bewaar deze handleiding voor toekomstige referentie.

- Gebruik het apparaat alleen volgens deze handleiding.
- Vergelijk de elektrische contact gegevens op het typeplaatje met de netspanning, frequentie en maximale ampère, deze cijfers moeten overeenkomen.
- De netspanning moet worden beschermd door een 16A of 10A zekering.
- Om het risico op elektrische schokken te verminderen, heeft dit apparaat een geaarde stekker. Vervang de stekker op geen enkele manier.
- Om elektrische schokken en brandgevaar te vermijden, sluit rechtstreeks aan op een geaard stopcontact (zie spanning unit).
- Probeer niet het apparaat te repareren of aan te passen door uzelf. Neem altijd contact op een Lux Service Center
- Niet buiten of in vochtige ruimtes gebruiken.
- Maak het apparaat niet schoon met water of een andere vloeistof.
- Als er vloeistof in de luchtreiniger komt, zet het uit, koppelt het apparaat af van het lichtnet en laat het controleren door een erkende Lux onderhoudsmonteur.
- Niet gebruiken in de buurt van zuurstofflessen of brandbare gassen.
- Plaats het apparaat niet onder een rookmelder.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of andere personen die lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis hebben. Ze zijn niet in staat de luchtreiniger zonder toezicht veilig te bedienen.
- Sta niet toe om te worden gebruikt als speelgoed. Aandacht is nodig wanneer de luchtreiniger word bediend door of in de buurt van kinderen.
- Niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd zijn. Als ze beschadigd zijn, laat deze vervangen door een erkende Lux onderhoudsmonteur.
- Trek of draag het toestel niet aan de kabel. Let op de kabel rond scherpe randen of hoeken en houd deze weg van hete

- oppervlakken.
- Raak het apparaat nooit aan met natte handen.
  - Houd haar, vingers en kleding uit de buurt van de bewegende delen van het apparaat.
  - Om oogletsel te voorkomen, niet staren op de UV-lampen in het apparaat bij het bedienen.
  - Voor het schoonmaken van de luchtreiniger of het wisselen van de filters, schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.
  - Plaats geen voorwerpen op of in het toestel.
  - Voorkom dat er vreemde voorwerpen in de ventilatie of uitlaat openingen komen.
  - Blokkeer nooit de roosters en plaats het apparaat zo zonder blokkeringen, zodat er voldoende ruimte is voor de lucht te laten circuleren.
  - Houd het apparaat schoon.
  - Onderhoud en reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde Lux klantenservice personeel.
  - Gebruik alleen ORIGINELE Lux onderdelen en verbruiksmaterialen

## Technische gegevens

**DIMENSIE:** 47,6cm x 25,4cm

**GEWICHT:** 4,2kg

**LUCHT STROOM:** Niveau 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Niveau 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Niveau 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**RUIMTE CAPACITEIT:** 14m<sup>2</sup>

**STROOMVERBRUIK:** Niveau 1 - 11W; Niveau 2 - 13W; Niveau 3 - 22W



Dit symbool op het product en op de verpakking geeft aan dat dit product niet kan worden behandeld als huishoudelijk afval, in plaats daarvan overdragen aan een dienst of Lux inzamelpunt voor recycling van elektrisch apparatuur. Door dit product op correcte manier te verwijderen, zal u helpen om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van de mens te vermijden.

Wij feliciteren u met uw keuze voor de Zwitserse kwaliteit Lux AEROGUARD MINI lucht reiniger. Voordat u het toestel in gebruik neemt, lees alvorens de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor toekomstige referentie.

## Lux AEROGUARD MINI vijf fase Filtratie Systeem

### Fase 1: Wasbaar voorfilter

Het voorfilter verwijdert de grootste deeltjes zoals haren en stofnesten.

### Fase 2: HEPA-filter

HEPA-High Efficiency Particulate Airfilter is 99.95% efficiënt in het verwijderen van deeltjes zo klein als 0,3 micron uit de lucht zoals pollen, schimmel sporen en stof.

### Fase 3: Carbon laag

De carbon laag verwijdert geurtjes en gassen van huishoudelijke schoonmaakmiddelen, verf, oplosmiddelen, tapijten, meubelen en andere materialen die chemische stoffen bevatten.

### Fase 4: UV LED-licht

Een fotokatalytische oxidatie reactie treedt op bij de UV straling op titanium dioxide  $TiO_2$  coating aan de binnenzijde van het filter. Hierdoor neutraliseren schadelijke stoffen in de omgeving.

### Fase 5: ionisator

De ionisator laadt deeltjes met negatieve ionen en binden samen met de positieve, waardoor ze makkelijker te verwijderen zijn uit de lucht of van de ondergrond waarop ze vallen.

## Description

- a. Handgreep
- b. Metalen deksel
- c. Wasbaar voorfilter
- d. HEPA filter
- e. Carbon laag
- f.  $TiO_2$  Coating
- g. UV LED Licht
- h. Ionisator
- i. Functie led
- j. Regel knop



## Bediening

Plaats het apparaat op een locatie die het mogelijk maakt waar de lucht vrij kan circuleren. De minimale aanbevolen afstand van een ander object is 10 cm.

1. Steek de stekker in een stopcontact.
2. Zet het apparaat aan door te draaien aan de regel knop.
3. De blauwe functie led gaat branden, wat aangeeft dat het apparaat werkt.
4. Voor de eerste reiniging van de lucht, of bij zeer vervuilde lucht, raden wij u aan het apparaat te starten in de snelheid niveau 3.
5. Na de eerste reiniging kunt u kiezen voor de snelheid die het beste past bij uw omgeving en behoeften.

## Schoonmaken en onderhoud

Voordat u het apparaat schoonmaakt of bij het wisselen van de filters, schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig het oppervlak met een zachte, vochtige doek.

Reinig het voorfilter als het zichtbaar bedekt is met stof. Wassen met de hand of in de wasmachine op zachte cyclus. Laat deze goed drogen voordat u deze terug plaatst.

Vervang het voorfilter als het niet meer past, of indien het beschadigd is.

## Voorfilter en HEPA-filter vervangen

1. Schroef de handgreep aan de bovenzijde tegen de klok in los. (A)
2. Til de deksel en neem het HEPA filter. (B)
3. Verwijder het gebruikte voorfilter
4. Verwijder het metalen scherm
5. Indien verstopt, verwijder het HEPA-filter en vervang deze door een nieuwe.
6. Plaats het metalen scherm op het HEPA-filter
7. Trek de gereinigde voorfilter of het nieuwe voorfilter, zodat het goed past en bedek de metalen scherm. (C)
8. Plaats het filters terug op het apparaat en zorg ervoor dat het scherm goed in het toestel wordt geplaatst en leg de deksel op het filter. (D)
9. Plaats de handgreep en draai deze met de klok mee dicht. Niet te strak.
10. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en zet hem aan.

Als het HEPA-filter fijnstof vangt, wordt deze met de tijd donkerder.

**Vervang het HEPA-filter** als het donker aangeeft (zie voorbeeld).



Vervang het filter binnen 12 maanden!

# Sikkerhetsinstruksjoner

Luftrenseren er, og skal behandles som, et elektrisk apparat. Følg disse sikkerhetsinstruksjonene og ta vare på dette heftet slik at du kan slå opp i det ved behov.

- Enheten skal kun brukes som beskrevet i denne instruksjonsmanualen.
- Sammenlign informasjonen på typeskiltet med gjeldende nettspenning, frekvens og maksimal strømstyrke (ampere) – disse tallene må samsvare.
- Strømnettet må være beskyttet av en sikring på 16A eller 10A.
- For å redusere risikoen for elektrisk støt har dette apparatet jordnet støpselet. Støpselet må ikke byttes ut eller modifiseres på noen måte.
- For å unngå elektrisk støt og brannfare skal støpselet plugges direkte inn i et jordnet strømuttak (se spenningsenhet).
- Du må ikke prøve å reparere eller justere enheten selv. Kontakt alltid et Lux-servicesenter.
- Apparatet må ikke brukes utendørs eller i fuktige rom.
- Apparatet må ikke rengjøres med vann eller andre væsker.
- Hvis væske kommer inn i luftrenseren, skal den slås av, kobles fra og undersøkes av en autorisert servicetekniker fra Lux.
- Bruk ikke apparatet i nærheten av oksygentanker eller brennbare gasser.
- Plasser ikke apparatet under en røykvarsler.
- Det er ikke meningen at dette apparatet skal brukes av barn eller personer som på grunn av fysiske, sensoriske eller mentale funksjonshemninger eller manglende erfaring og kunnskap ikke kan forutsettes å være i stand til å bruke apparatet på en trygg måte med mindre de blir godt overvåket og veiledet.
- La ikke barn få leke med apparatet. Vær meget oppmerksom når apparatet brukes av eller i nærheten av barn.
- Apparatet må ikke brukes hvis strømkabelen eller støpselet er skadet. Disse må i så fall skiftes av en autorisert servicetekniker fra Lux.
- Ikke dra eller bær enheten etter ledningen. Pass på at du ikke trekker ledningen over skarpe kanter eller rundt hjørner, og hold

den unna varme overflater.

- Ta ikke på enheten med våte hender.
- Hold hår, fingre og klær unna enhetens bevegelige deler.
- For å unngå skader på øynene må du ikke stirre på UV-lampene i enheten mens den er i drift.
- Før enheten renses eller filterne skiftes må du alltid slå av enheten og trekke støpselet ut av stikkontakten.
- Ikke legg gjenstander oppå eller inni enheten.
- Sørg for at fremmedlegemer ikke kommer inn i ventilasjons- eller utblåsningsåpningene.
- Ikke blokker ristene, og plasser enheten slik at det er god plass for luften til å sirkulere.
- Hold enheten ren.
- Vedlikehold og reparasjon skal bare foretas av autorisert personell fra Lux' kundeservice.
- Bruk bare ORIGINALE reservedeler og forbruksvarer fra Lux.

## Tekniske data

**YTRE MÅL:** 47,6cm x 25,4cm

**VEKT:** 4,2kg

**LUFTSTRØM:** Nivå 1 - 34m<sup>3</sup>/t; Nivå 2 - 55m<sup>3</sup>/t; Nivå 3 - 175m<sup>3</sup>/t

**ROMSTØRRELSE KAPASITET:** 14m<sup>2</sup>

**STRØMFORBRUK:** Nivå 1 - 11 watt; Nivå 2 - 13 watt; Nivå 3 - 22 watt



Dette symbolet på produktet eller emballasjen viser at produktet ikke skal behandles som restavfall. Det skal i stedet leveres til et service- eller innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å påse at dette produktet kastes på riktig måte, bidrar du til å unngå mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse som ellers kan oppstå ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet.

**Vi gratulerer med ditt valg av Lux AEROGUARD MINI luftrensere i sveitsisk kvalitet. Før du bruker enheten ber vi deg lese instruksjonsmanualen nøye. Ta deretter vare på den slik at du kan slå opp i den ved behov.**

## **Lux AEROGUARD MINI femtrinns filtreringssystem**

### **Trinn 1: Vaskbart forfilter**

Forfilteret fjerner store partikler, som hår og støvdotter.

### **Trinn 2: HEPA-filter**

HEPA – High Efficiency Particulate Airfilter – er 99,95 prosent effektivt med hensyn til å fjerne partikler ned til 0,3 mikron fra luften – f.eks. pollen, mugg, støv og andre partikler.

### **Trinn 3: Kullfilter**

Kullfilteret fjerner lukt og gasser fra vaskemidler, maling, løsemidler, tepper, møbler og andre materialer som inneholder kjemiske stoffer.

### **Trinn 4: Ultrafiolett LED-lampe**

En fotokatalytisk oksidasjonsreaksjon inntreffer når UV-lyset treffer titandioksidbelegget ( $\text{TiO}_2$ ) på innsiden av filterkassetten. Dette eliminerer skadelige forurensningsstoffer i omgivelsene.

### **Trinn 5: Ionisator**

Ionisatoren lader partikler med negative ioner slik at de klumper seg sammen og dermed blir lettere å fjerne fra luften eller overflatene de faller ned på.

## **Beskrivelse**

- a. Håndtak
- b. Metalldeksel
- c. Vaskbart forfilter
- d. HEPA-filter
- e. Kullfilter
- f.  $\text{TiO}_2$ -belegg
- g. Ultrafiolett LED-lampe
- h. Ionisator
- i. Driftsindikatorlampe
- j. Hastighetskontrollknapp

## Drift

Plasser enheten et sted der luften kan sirkulere fritt. Det bør være minst 10 cm avstand til nærmeste gjenstand.

1. Plugg støpselet i en stikkontakt.
2. Slå på enheten ved å vri på hastighetsknappen.
3. Den blå driftsindikatorlampen vil begynne å lyse og vise at enheten arbeider.
4. For innledende rensing av luften, eller for kraftig forurenset luft, anbefaler vi å starte enheten på hastighetsnivå 3.
5. Etter den innledende rensingen velges den hastigheten som passer for det aktuelle miljøet og behovet.

## Rengjøring og vedlikehold

Før enheten rengjøres eller filtrene skiftes skal enheten slås av og strømkabelen trekkes ut. Bruk en myk, fuktig klut for å rengjøre enheten.

**Rengjør forfilteret** når det er synlig dekket av støv. Vask det for hånd eller på finvask i vaskemaskin. La det lufttørke ordentlig før det settes inn igjen.

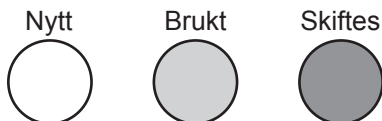
Skift forfilteret hvis det blir skadet eller ikke passer lenger.

## Skifte forfilter og HEPA-filter

1. Skru løs håndtaket på toppen av enheten. (A)
2. Løft av toppen og ta ut HEPA-filterkassetten. (B)
3. Fjern det brukte forfilteret.
4. Fjern metallfilteret.
5. Hvis HEPA-filteret er tilstoppet, kast det og erstatt det med et nytt.
6. Plasser metallfilteret på HEPA-filteret.
7. Trekk det vaskede eller nye forfilteret riktig på plass slik at det dekker metallfilteret. (C)
8. Sett filtrene tilbake på enheten og pass på at metallfilteret er korrekt satt inn i enheten, og sett lokket på filteret. (D)
9. Sett inn håndtaket og vri det med klokken for å feste. Ikke trekk til håndtaket for hardt.
10. Plugg inn enheten og slå den på.

HEPA-filteret vil bli mørkere med tiden, etter hvert som det samler opp partikler.

**Skift HEPA-filteret** når det har blitt så mørkt som illustrasjonen nedenfor viser.



Et filter skal maksimalt brukes i 12 måneder før det skiftes!

# Säkerhetsinstruktioner

Luftrenaren är en elektrisk hushållsmaskin och bör användas ändamålsenligt. Följ dessa säkerhetsföreskrifter och spara denna bruksanvisning som referens i framtiden

- Använd endast i enlighet med denna bruksanvisning.
- Försäkra dig om att produktens elektriska specifikation överrensstämmer med ditt lands elnät.
- Produkten kräver lägst en 10A eller 16A säkring.
- För att minska risken för elektriska stötar, är luftrenaren försedd med en jordad kontakt. Byt inte ut den.
- Använd i jordat uttag för att undvika risk för stötar eller brand.
- Reparationer och förändringar i luftrenaren får endast utföras av Lux auktoriserade reparatör.
- Använd ej luftrenaren utomhus eller i fuktiga utrymmen som t ex badrum.
- Rengör inte med vatten eller andra vätskor.
- Om vatten kommer in i maskinen, stäng av den och dra ur kontakten. Låt en auktoriserad serviceman undersöka den.
- Använd ej nära lättantändliga gaser.
- Placera ej under ett rökalarm.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk förmåga eller kunskap som förhindrar dem att använda produkten på ett säkert sätt.
- Får inte användas som leksak. Vidtag försiktighet när den används av- eller i närheten av barn.
- Använd ej om kabel eller kontakt är skadad. Låt en auktoriserad serviceman byta ut de skadade komponenterna.
- Drag eller bär inte luftrenaren i strömsladden. Försäkra dig om att inte sladden dras mot skarpa kanter eller heta ytor.
- Handha inte luftrenaren med våta händer.
- Håll hår, fingrar och kläder borta från enhetens rörliga delar.
- Undvik att titta rakt mot UV-lampan.
- Försäkra dig om att elektriciteten är urkopplad innan du börjar rengöra eller byta filter i luftrenaren.
- Placera ej föremål på eller inuti luftrenaren.
- För inte in främmande föremål i enhetens in- eller utblås.

- Blockera ej luftgallren.
- Rengör luftrenaren med jämna mellanrum.
- Service och reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceman från Lux.
- Använd endast Lux originaldelar och filter.

## Teknisk data

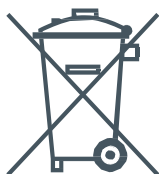
**MÅTT:** 47,6cm x 25,4cm

**VIKT:** 4,2kg

**LUFTFLÖDE:** Nivå 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Nivå 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Nivå 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**RUMSKAPACITET:** 14m<sup>2</sup>

**STRÖMFÖRBRUKNING:** Nivå 1 - 11 watt; Nivå 2 - 13 watt; Nivå 3 - 22 watt



Denna symbol på produkten eller dess förpackning visar att produkten inte ska behandlas som hushållssopor. Istället ska den lämnas till en Lux Service station eller annan återvinning av elektronisk utrustning. Genom att försäkra dig om att produkten återvinns korrekt undviker du att den kan utgöra skada på miljö eller hälsa.

Vi gratulerar till valet av luftrenaren Lux AEROGUARD MINI. Läs nogga igenom denna bruksanvisning innan användning och spara den för framtida bruk.

## Lux AEROGUARD MINI med 5-steps filtersystem

### Steg 1: Tvättbart förfilter

Förfiltret tar bort stora partiklar såsom hår och dammtussar.

### Steg 2: HEPA-filter

HEPA (High Efficiency Particulate Airfilter) tar effektivt bort 99.95% av partiklar med storlek ned till 0.3 mikron, såsom pollen, mögelsporer, damm och partiklar.

### Steg 3: Kolfilter

Kolfiltret tar bort lukter och gaser som avges från mattor, färg, lösningsmedel, möbler och andra material som innehåller kemiska substanser.

### Steg 4: UV LED-ljus

En fotokatalytisk oxidering inträffar mellan UV-ljus och titandioxid-lagret på insidan av filterbehållaren. Detta eliminerar skadliga föroreningar.

### Steg 5: Joniserare

Joniseraren frigör negativa joner som förenas med luftens partiklar. De joniserade partiklarna faller sedan till golvet där de kan bli dammsugna eller dammtorkade.

## Förklaring

- a. Handtag
- b. Metall-lock
- c. Tvättbart förfilter
- d. HEPA-filter
- e. Kolfilter
- f.  $\text{TiO}_2$ -skikt
- g. UV LED-ljus
- h. Joniserare
- i. Strömindikator
- j. Hastighetsreglage



## Handhavande

Placera enheten på en plats som tillåter luften att cirkulera fritt. Minsta rekommenderade avstånd till intilliggande objekt är 10 cm.

1. Sätt i kontakten i vägguttaget.
2. Starta enheten genom att vrida på hastighetsreglaget.
3. Den blå strömindikatorn tänds och visar att enheten är påslagen.
4. För inledande luftrening eller vid kraftigt förorenad luft rekommenderas att starta enheten på hastighet 3.
5. Efter inledande luftrening kan du välja den hastighet som passar din inomhusmiljö och ditt behov.

## Rengöring och underhåll

Stäng av enheten och dra ur kontakten före rengöring eller filterbyte. Använd en mjuk, fuktig trasa för rengöring av enhetens yta.

**Rengör förfiltret** när det blir täckt av synligt dam. Tvätta det för hand eller i tvättmaskin med program fintvätt. Låt filtret torka ordentligt innan återinstallation.

Byt ut förfiltret om det inte passar eller om det skadats.

## Byte av förfilter och HEPA-filter

1. Skruva av handtaget på enhetens topp. (A)
2. Lyft av metall-locket och tag ut filterpaketet. (B)
3. Trä av det använda förfiltret.
4. Tag av metallgallret.
5. Kasta HEPA-filtret om det är förbrukat och ersätt det med ett nytt.
6. Placera metallgallret över HEPA-filtret.
7. Trä på det nya eller rengjorda förfiltret så att det passar ordentligt och täcker metallgallret. (C)
8. Ställ filterpaketet på enheten och försäkra dig om att gallret är rätt placerat. Sätt sedan på locket på filterpaketet. (D)
9. Sätt i handtaget och skruva fast det medsols utan att skruva för hårt.
10. Koppla in enheten och starta den.

När HEPA-filtret fångar partiklar kommer det med tiden mörkna.

**Byt ut HEPA-filtret** när det mörknat enligt exemplet.



Byt filter senast efter 12 månader!

# Turvaohjeita

Ilmanpuhdistin on sähkölaite ja sitä tulee käsitellä sen mukaisesti. Noudata seuraavia turvaohjeita ja säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten.

- Käytä laitetta noudattaen tässä käyttöoppaassa annettuja ohjeita
- Katso sähkökytkentäarvot laitteen pohjasta. Niiden tulee olla samat kuin verkon jännite-, taajuus- ja maksimivirta-arvot.
- Verkko pitää suojata 16 A:n tai 10 A:n sulakkeella.
- Tässä laitteessa on maadoitettu pistoke, jolla vähennetään sähköiskun vaaraa. Älä vaihda johtoa tai pistoketta.
- Sähköiskun ja tulipalon vaaraa voidaan estää kytkemällä laite suoraan maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä yritä korjata tai säätää laitetta itse. Ota vikatilanteissa aina yhteyttä valtuutettuun Lux-huoltoon tai asiakaspalveluun.
- Älä käytä ulkotiloissa tai kosteissa tiloissa.
- Älä puhdistu laitetta vedellä tai nestemäisellä puhdistusaineella.
- Jos ilmanpuhdistimeen pääsee nestettä, katkaise laitteen virta, irrota sähköjohto seinästä ja vie laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä käytä laitetta happisäiliöiden tai leimahtavien nesteiden lähellä.
- Ilmanpuhdistinta ei pidä sijoittaa palovaroittimen alle.
- Laitetta ei tule antaa lasten käyttöön tai fyysisen, sensorisen tai henkisen vajavuuden omaaville eikä tiedon tai kokemuksen puuttuessa ellei käyttöä valvota ja ohjeita anneta.
- Älä anna laitetta lasten leluksi. Kiinnitä huomiota käyttöön, kun lapsia on lähettyvillä.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut. Anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa viallinen osa.
- Älä vedä tai kanna laitetta sähköjohdosta. Kiinnitä huomiota ettet vedä johtoa terävien reunojen tai kulmien yli ja pidä johto kaukana kuumista pinnoista.
- Älä käsittele laitetta märillä käsillä.
- Pidä hiukset, sormet ja vaatteet kaukana laitteen liikkuvista osista.
- Vältääksesi silmävaurioita älä tuijota UV-lamppua laitteen ollessa päällä.

- Sammuta laite ja irrota johto pistorasiasta ennen kuin puhdistat laitteen suodattimet.
- Älä laita esineitä ilmanpuhdistimen päälle tai sisään.
- Älä tuki ilmanpuhdistimen säleikköjä ja aukkoja.
- Sijoita ilmanpuhdistin niin, että ilma pääsee kiertämään laitteen ympärillä.
- Pidä laite puhtaana.
- Huolto- ja korjaustöitä saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.
- Käytä vain alkuperäisiä Lux-varaosia ja tarvikkeita.

## Tekniset tiedot

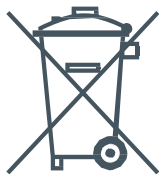
**MITAT:** 47,6cm x 25,4cm

**PAINO:** 4,2kg

**ILMAVIRTAUS:** Teholla 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Teholla 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Teholla 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**HUONEEN KOKO, KAPASITEETTI:** 14m<sup>2</sup>

**TEHONKULUTUS:** Teholla 1 - 11W; Teholla 1 - 13W; Teholla 3 - 22W



Tämä symboli tuotteessa tai pakkauksessa osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteeseen. Tuote on vietävä Lux-huoltoon tai elektroniikan kierrätyspisteeseen. Näin varmistetaan, että tuote hävitetään oikein ja vältetään mahdollisesti ympäristölle ja ihmisille aiheutuvat haitat.

Onnittelemme sinua, kun valitsit sveitsiläisen laatutuotteen, Lux AEROGUARD MINI -ilmanpuhdistimen. Ennen kuin käytät laitetta, lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

## Lux AEROGUARD MINI, viisitasoinen suodatusjärjestelmä

### Vaihe 1: Pestävä esisuodatin

Esisuodatin poistaa karkeita hiukkasia, kuten hiuksia ja pölyä.

### Vaihe 2: HEPA-suodatin

HEPA, tehokas ilmansuodatin joka vähentää 99.95% ilmassa olevista hiukkasista, jotka ovat pienempiä kuin 0.3 mikrometriä. Tällaisia ovat esimerkiksi siitepöly, homeitiöt, pölyhiukkaset.

### Vaihe 3: Hiilikerros

Hiilikerros poistaa kodin hajuja ja kaasuja, joita tulee muun muassa puhdistusaineista, maaleista, liuottimista, matoista, huonekaluista ja muista materiaaleista jotka sisältävät kemiallisia aineita.

### Vaihe 4: UV LED -valo

Fotokatalyyttinen hapettumisreaktio tapahtuu, kun UV-valo osuu titaanidioksidiin ( $\text{TiO}_2$  päällysteinen suodatin sisäpuolella). Tämä eliminoi ympäristön haitallisia aineita.

### Vaihe 5: Ionisoija

Ionisoija vapauttaa negatiivisia ioneja, jotka kasautuvat yhteen jolloin ne on helppo poistaa ilmasta tai pinnoilta.

## Kuvaus

- a. Kahva
- b. Metallikuori
- c. Pestävä esisuodatin
- d. HEPA-suodatin
- e. Hiilikerros
- f.  $\text{TiO}_2$  päällyste
- g. UV LED -valo
- h. Ionisoija
- i. Toimintavalo
- j. Tehon säädin

## Käyttö

Sijoita ilmanpuhdistin niin, että ilma pääsee kiertämään laitteen ympärillä vapaasti. Suositeltu vähimmäisetäisyys toiseen esineeseen on 10 cm.

1. Kytke sähköjohto pistorasiaan.
2. Käynnistä laite kääntämällä tehon säädintä.
3. Sininen toimintavalo syttyy osoittaen, että laite on päällä.
4. Aloittaessasi laitteen käytön tai ilman ollessa erittäin likaista suosittelemme laitteen käynnistämistä teholla 3.
5. Esipuhdistuksen jälkeen voit valita sinulle sopivan tehon.

## Puhdistus ja huolto

Sammuta laite ja irrota sähköjohto pistorasiasta aina ennen kuin puhdistat laitteen tai vaihdat suodattimet. Puhdista laitteen pinta pehmeällä, kostealla liinalla.

**Puhdista esisuodatin** kun huomaat sen pinnalla pölyä. Pese suodatin käsin tai pesukoneessa hienopesussa. Anna suodattimen kuivua kunnolla ennen kuin laitat sen paikoilleen.

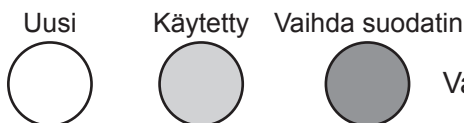
Vaihda esisuodatin uuteen mikäli se ei enää sovi ilmanpuhdistimeen tai se on vioittunut.

## Esisuodattimen ja HEPA-suodattimen vaihtaminen

1. Irrota laitteen päällä oleva kahva. (A)
2. Nosta kansi ylös ja poista HEPA-suodatinkasetti. (B)
3. Poista käytetty esisuodatin
4. Poista metallikuori
5. Jos HEPA-suodatin on tukkeutunut, vaihda se uuteen.
6. Aseta metallikuori HEPA-suodattimeen
7. Vedä esiin puhdistettu tai uusi esisuodatin ja aseta se metallikuoreen. (C)
8. Aseta suodattimet takaisin laitteeseen ja varmista, että metallikuori on oikein paikoillaan. Aseta kansi suodattimien päälle. (D)
9. Aseta kahva paikoilleen ja käännä myötäpäivään kiristääkseen kahva. Älä ylikiristä kahvaa.
10. Laita sähköjohto pistorasiaan ja käynnistä laite.

Kun HEPA-suodattimeen tarttuu hiukkasia, se tummuu ajan myötä.

**Vaihda HEPA-suodatin** kun se on tummunut esimerkiksi mukaisesti:



Vaihda suodatin 12 kuukauden välein!

# Ohutusjuhend

Õhupuhasti on elektriseade, mida tuleb vastavalt käsitleda. Lugege käesolevad juhised hoolikalt läbi ning hoidke see käepärast ka edaspidiseks.

- Kasutage toodet vastavalt sellele kasutusjuhendis toodud informatsioonile.
- Enne kasutamist võrrelge toote tehnilisi andmeid elektrivõrgu pingele, sagedusele ja maksimaalsele takistusele; need arvud peavad langema kokku.
- Juhtmed peavad olema kaitstud 16A või 10A kaitsekorkidega.
- Elektrilöögi riski vähendamiseks veenduge, et toode on maandatud pistikuga. Ärge muutke pistikut mingil moel.
- Elektrilöögi ja tuleohu riski vähendamiseks, ühendage pistik otse maandatud pistikupesaga (vt pingele ühikud).
- Ärge üritage parandada ega reguleerida toodet ise. Alati võtke vajadusel ühendust Lux teeninduskeskusega.
- Ärge kasutage toodet õues ega niisketes ruumides.
- Ärge puhastage seadet vee või vedelate puhastitega.
- Kui vedelik sattub õhupuhastajasse, lülitage toode välja ja kutsuge Luxi poolt volitatud teeninduse spetsialist.
- Ärge kasutage toote lähedal hapnikuballooni või tuleohtlike gaasid.
- Ärge asetage toodet suitsuanduri alla.
- Isikud, sealhulgas lapsed, kellel puudub füüsiliselt või psüühiliselt või kogemuslikult kompetents masinat ohutult kasutada ei ole lubatud seda teha ilma järelvalveta.
- Ärge lubage kasutada toodet mänguasjana. Ärge jätke väikeseid lapsi kunagi ilma järelvalveta masina juurde.
- Ärge kasutage toodet, kui kaabel või pistik on kahjustatud. Vajadusel asendab need Lux volitatud teeninduse spetsialist.
- Ära tõmmake või kandke seadet juhtmetest. Ärge tõmmake juhtmeid ümber teravate servide või nurkide ja hoidke eemal kuumadest pindadest.
- Ärge puudutage seadet märgade kätega.
- Hoolitsege selle eest, et juuksed, sõrmed, riided jms ei satuks kunagi kontakti toode liikuva otsikutega.

- Silma kahjustuse vältimiseks, ärge vaadake ultraviolettkiirguse poole.
- Enne toote puhastamist või filtrite vahetamist lülitage alati toode välja ja tõmmake juhe seinast välja.
- Ärge asetage esemeid toote peale või sisse.
- Ärge laske võõrkehi sattuda ventilatsiooni ja väljalaske auku.
- Paigutage toodet nii, et õhu ringluseks oleks piisavalt ruumi. Toote välispinda ei tohi katta.
- Hoidke toode puhtana.
- Toote hooldust ja parandust tohib viia läbi ainult volitatud Lux teeninduse spetsialist.
- Kasutage ainult originaalseid Lux varuosad ja tarvikud.

## Tehnilised andmed

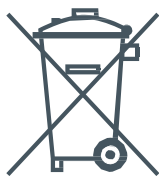
**Mööõtmed:** 47,6cm x 25,4cm

**Kaal:** 4,2kg

**Õhuvool:** Tase 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Tase 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Tase 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**RUUMI PINDALA:** 14m<sup>2</sup>

**Energiatarbivus:** Tase 1 - 11W; Tase 2 - 13W; Tase 3 - 22W



Toote pakendil olev sümbol näitab, et seda toodet ega selle pakendit ei tohi käsitleda majapidamisjäätmena. See tuleb üle anda Lux-i esindajale või viia elektroonika- ja elektriseadmete kogumispunkti, kus toode utiliseeritakse. Veendudes toote nõuetekohases utiliseerimises aitate ära hoida negatiivse tagajärje tekkimise loodusele ning inimeste tervisele, mis võib tekkida toote jäätmete ebaõiges utiliseerimises.



Õnnitleme Teid, et olete valinud Šveitsi kvaliteediga Lux Aeroguard MINI õhupuhasti. Enne toote kasutamist lugege hoolikalt läbi kasutusjuhend ja hoidke see käepärast ka edaspidiseks.

## Lux Aeroguard MINI - Viieetapiline filtreerimise süsteem

### 1. Etapp: Pestav eel-filter

Eel-filter eemaldab õhust suuremad mustuse osakesed (nagu karvad, juuksed, kiud jne.)

### 2. Etapp: HEPA filter

Hepa (High Efficient Particle Absorption) filter eemaldab õhust väiksemad kuni 0,3 mikroni suurusega osakesed nagu õietolm, nahaosakesed, tolm ja loomade karvad jne. efektiivsusega 99.95%.

### 3. Etapp: Söefilter

Aktiivne söefilter neutraliseerib naturaalse või keemilise koostisega gaasid ja lõhnad, mis võivad tekkida värvidest, lahustitest, vaipadest, mööblist ja muudest materjalidest jne.

### 4. Etapp: UV LED valgus

Fotokatalüütilise oksüdeerimise reaktsioon tekib UV valguse sattudes tinaandüoksiidi katele ( $TiO_2$  kate filtri peal). See välistab kahjulike saasteainete sattumist keskkonda.

### 5. Etapp: Ionisaator

Ionisaator vabastab õhku negatiivselt laetud ioonid, mis ühendavad endaga saastunud osakesed. Seetõttu liiguvad ühinenud osakesed põrandale ja teistele pindadele, kust on võimalik need tolmuimejaga kokku korjata.

## Kirjeldus

- a. Käepide
- b. Metallkate
- c. Pestav eelfilter
- d. HEPA filter
- e. Söefilter
- f.  $TiO_2$  (tinaandüoksiid) kate
- g. UV LED valgus
- h. Ionisaator
- i. Juhttuled
- j. Kiiruse juhtnupp



## Tööprotsess

Asetage toode kohta, kust õhk saab vabalt ringelda. Minimaalne soovitatud kaugus teistest objektidest on 10 cm.

1. Ühendage toitejuhe pistikupesassa.
2. Lülitage seade sisse keerates kiiruse nuppu.
3. Sinine valgus süttib, näidates, et toode töötab.
4. Esialgse või väga saastatud õhu puhastamiseks soovitame alustada 3. taseme kiirusest.
5. Pärast esialgset puhastamist saate valida kiiruse, mis sobib kõige paremini teie ruumile ja vajadustele.

## Puhastamine ja hooldus

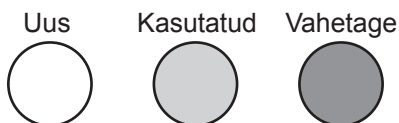
Enne seadme või eelfiltri puhastamist lülitage seade välja ja tõmmake pistik pistikupesast välja. Toote puhastamiseks kasutage pehmet, niisket lappi. Kui eelfilter muutub nähtavalt tolmuga kaetuks, siis puhastage see tolmust. Selleks peske filter käsitsi või pesumasinas, valides õrna pesu. Enne filtri paigaldamist laske tal kuivada. Vahetage eel-filtri, kui ta enam ei sobi, või kui see on katki.

## Eel-filtri ja HEPA-filtri asendamine

1. Keerake käepidet seadme ülaosas (A);
2. Tõstke üles ja võtke HEPA filter välja (B);
3. Eemaldage kasutatud eelfiltri;
4. Eemaldage metallplaat;
5. Ummistuse korral võtke välja HEPA-filtri ja asendage see uuega;
6. Asetage metallist plaat HEPA filtrile;
7. Asetage puhastatud eelfiltri või uus eelfiltri nii, et see sobiks korralikult ja kataks metallplaadi (C);
8. Asetage filtrid tagasi toote sisse, veenduge, et ekraan on paigaldatud õigesti. Paigaldage filtri peal kaas (D);
9. Paigaldage ja keerake päripäeva. Ärge käepide üle pingutage;
10. Lülitage seade sisse.

Kuna HEPA filter tõmbab osakesi juurde, muutub ta ajaga tumedamaks.

**Vahetage HEPA- filter**, kui see tumeneb nagu allpoolt näidatud:



Vahetage filter hiljemalt pärast 12 kuu!

# Drošības instrukcija

Gaisa attīrītājs ir elektriska iekārta un tā jālieto, ievērojot šajā dokumentā dotos norādījumus. Lūdzam ievērot sekojošos drošības norādījumus un pēc izlasīšanas instrukciju saglabāt

- Lietot iekārtu tikai saskaņā ar šajā instrukcijā dotajiem norādījumiem
- Pārliecināties, ka elektrības ligzdas spriegums, frekvence un strāvas stiprums atbilst uz iekārtas ražotāja plāksnītes norādītajam vērtībām.
- Ligzdai jābūt aprīkotai ar 16A vai 10A drošinātāju.
- Iekārta ir aprīkota ar zemētu kontaktdakšu, tādējādi samazinot strāvas trieciena iespējamību. Aizliegta jebkāda kontaktdakšas modifikācija.
- Lai izvairītos no strāvas trieciena un uguns nelaimes, kontaktdakša jāievieto tieši zemētā elektrības ligzdā (skatīt sprieguma vienības).
- Aizliegts iekārtu pašrocīgi remontēt vai modificēt. Šādām vajadzībām sazināties ar Lux Apkalpošanas Centru.
- Iekārtu nedrīkst izmantot ārpus telpām vai arī mitrās telpās.
- Netīrīt iekārtu ar ūdeni vai jebkuru citu šķidru tīrīšanas līdzekli.
- Ja gaisa attīrītājā iekļūst ūdens, iekārta jāizslēdz, jāatvieno no strāvas un tās lietošanu drīkst atsākt tikai pēc tam, kad iekārtu ir pārbaudījis Lux apkalpošanas personāls.
- Neizmanto iekārtu skābekļa vai citu viegli uzliesmojošu gāzu tvertņu tuvumā.
- Nenovietot zem dūmu detektora.
- Iekārtu nav domāts izmantot bērniem vai citām personām, kurām nav pietiekošas fiziskās, garīgās spējas, pieredzes vai zināšanas, lai iekārtu lietotu droši, ja vien šādas personas netiek pienācīgi uzraudzītas.
- Neļaut ar iekārtu spēlēties. Iekārtu lietojot bērnu klātbūtnē, jābūt īpaši piesardzīgam.
- Iekārtu aizliegts lietot, ja tās elektrības kabelis vai kontaktdakša ir bojāta. Ja kāds no minētajiem komponentiem ir bojāts, to nekavējoties jānomaina pilnvarotam Lux apkalpošanas personāla pārstāvim.

- Iekārtu nenest vai nevilkt, to turot aiz kabeļa. Pārlicināties, ka kabelis netiek cieši piespiests asiem stūriem, kā arī novietot to sildvirsmu tuvumā.
- Nelietot iekārtu ar mitrām rokām.
- Neļaut matiem, pirkstiem un drēbēm nonākt iekārtas kustīgo daļu tuvumā.
- Lai izvairītos no acu traumām, iekārtas darbības laikā neskatīties tieši uz iekārtas UV gaismas avotiem.
- Pirms iekārtas tīrīšanas vai to filtru maiņas vienmēr iekārtu izslēgt un atvienot to no elektrības.
- Uz iekārtas novietot citus objektus.
- Neļaut iekārtas ventilācijas un izejas atverēs iekļūt svešķermeņiem.
- Neaizsprostot iekārtas atveri un novietot iekārtu tā, lai tiktu atvēlēts pietiekoši daudz vietas gaisa cirkulācijai ap to.
- Uzturēt iekārtu tīru.
- Iekārtas tehnisko apkopi un remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti Lux klientu apkalpošanas pārstāvji.
- Izmantot tikai ORIGINĀLAS Lux detaļas un aksesuārus.

## Tehniskie dati

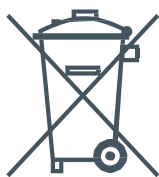
**Izmērs:** 47,6cm x 25,4cm

**Svars:** 4,2kg

**Gaisa plūsma:** Līmenis 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Līmenis 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Līmenis 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**Apstrādājamās telpas izmērs:** 14m<sup>2</sup>

**Elektrības patēriņš:** Līmenis 1 - 11V; Līmenis 2 - 13V; Līmenis 3 - 22V



Šis uz iekārtas vai tā iepakojuma atrodamais simbols norāda, ka iekārta nedrīkst tikt izmesta kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Tā vietā iekārta jāatgriež Lux klientu apkalpošanas centrā vai arī citā vietā, kur otrreizējai pārstrādei tiek pieņemtas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Atbrīvojoties no produkta pareizi, Jūs palīdzēsiet samazināt atkritumu radītās negatīvās sekas uz apkārtni un cilvēka veselību, kas citkārt tiktu radītas, izmetot produktu neatbilstošā veidā.

Mēs apsveicam, ka esat izvēlējies Šveices kvalitātes Lux AEROGUARD MINI gaisa attīrītāju. Pirms iekārtas lietošanas lūdzam rūpīgi iepazīties ar instrukcijas saturu un pēc izlasīšanas to saglabāt.

## Lux AEROGUARD MINI Piecu pakāpju Filtrācijas sistēma

### 1. pakāpe Mazgājams priekšfiltrs

Priekšfiltrs tiek galā ar tādiem lieliem netīrumiem kā mati un putekļu pikām.

### 2. pakāpe HEPA filtrs

HEPA - Augstas efektivitātes netīrumu gaisa filtrs gaisu atbrīvo no 99.95% līdz 0.3 mikroniem mazu tādu netīrumu kā putekšņu, miltrasas sporu, putekļu un citu daļiņu.

### 3. pakāpe Oglekļa slānis

Oglekļa slānis atbrīvo gaisu no mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļu, krāsu, šķīdinātāju, paklāju, mēbeļu un citu ķīmisko vielu saturošu materiālu radītajiem aromātiem.

### 4. pakāpe UV LED gaisma

UV gaismai saduroties ar titāna dioksīdu, tiek radīta fotokatalītiskā oksidācijas reakcija ( $\text{TiO}_2$  kārtu filtra kasetnes iekšpusē). Šādi tiek iznīcinātās vidē esošās kaitīgās vielas.

### 5. pakāpe Jonizators

Jonizators uzlādē daļiņas ar negatīviem joniem, kā rezultātā tā salīp kopā, padarot vienkāršāku to savākšanu no apstrādātā gaisa vai virsmas, uz kuras tās nokrīt.

## Apraksts

- a. Rokturis
- b. Metāla pārsegs
- c. Mazgājams priekšfiltrs
- d. HEPA filtrs
- e. Oglekļa slānis
- f.  $\text{TiO}_2$ -Kārta
- g. UV LED gaisma
- h. Jonizators
- i. Iekārtas indikators
- j. Ātruma vadības slēdzis

## Lietošana

Novietot iekārtu vietā, kur ap to var brīvi cirkulēt gaiss. Minimālais ieteicamais attālums no citiem objektiem ir 10 cm.

1. Ievietot kontaktdakšu elektrības ligzdā.
2. Ieslēgt iekārtu, pagriežot ātruma kontroles slēdzi.
3. Iedegsies zilais iekārtas indikators, norādot, ka iekārta ir ieslēgta.
4. Sākotnējai gaisa attīrīšanai vai arī ārkārtīgi piesārņota gaisa attīrīšanai, iesakām iekārtu darbināt ar 2. ātrumu.
5. Pēc tam iespējams izvēlēties iekārtas darbības ātrumu, kas vislabāk atbilst apkārt esošās vides specifikai un Jūsu vajadzībām.

## Tīrīšana un apkope

Pirms iekārtas tīrīšanas vai filtru nomaiņas, iekārta ir jāizslēdz un jāatvieno no elektriskās strāvas. Iekārtas virsmu tīrīt ar mīkstu, viegli samitrinātu drānu.

**Priekšfiltru jāiztīra**, kad uz tā ir izveidojusies redzama putekļu kārtā. Ieteicams to mazgāt ar rokām vai izmantojot maigu mazgāšanas režīmu - veļas mazgājamajā mašīnā. Pirms filtra uzstādīšanas atpakaļ, ļaut tam pilnībā izžūt.

Priekšfiltrs jānomaina, ja tas vairs nav lietojams vai ir ticis bojāts.

## Priekšfiltra un HEPA filtra nomaiņa

1. Atskrūvēt iekārtas augšpusē esošo rokturi. (A)
2. Pacelt augšējo pārsegu un izņemt HEPA filtra kasetni. (B)
3. Izņemt izlietoto priekšfiltru.
4. Izņemt metāla režģi.
5. Ja HEPA filtrs ir aizsērējis, tas jāizņem un jānomaina.
6. Metāla režģi novietot uz HEPA filtra.
7. Pavilkt iztīrīto vai jauno priekšfiltru tā, lai tas cieši piegulētu un pilnībā pārklātu metāla režģi. (C)
8. Ievietot filtrus atpakaļ iekārtā un pārliecināties, ka režģis ir pareizi ievietots iekārtā, pēc tam uzlikt atpakaļ iekārtas augšējo vāku. (D)
9. Ievietot rokturi un pagriezt to pulksteņa rādītāja virzienā. Nepievilkt rokturi pārāk cieši.
10. Pievienot iekārtu elektrībai un ieslēgt to.

HEPA filtram notverot daļiņas, tas kļūst tumšāks.

**HEPA filtrs jānomaina**, ja tas ir sasniedzis piemērā redzamo toni.

Jauns



Lietots



Nomaināms



Filtrs jānomaina vismaz ik pēc 12 mēnešiem.

# Saugumo instrukcijos

Oro valytuvas yra elektroninis prietaisas, todėl juo reikia naudotis atitinkamai. Laikykitės šių saugumo instrukcijų, taip pat išsaugokite šį bukletą, kad galėtumėte jį perskaityti vėliau, prireikus.

- Naudokitės prietaisu tik laikydamiesi naudojimosi instrukcijos.
- Palyginkite elektros kontaktinius duomenis duomenų lentelėje su elektros įtampa, dažniu ir didžiausiu amperu, šie skaičiai turi atitikti. (Nejunkite prietaiso į rozetę kurioje yra aukštesnė nei numatyta įtampa ir žemesnė, nei prietaisas naudoja, srovė).
- Elektros tinklas turi būti apsaugotas 16A ar 10A saugikliu.
- Sumažinti elektros smūgio riziką, šiam prietaisui turi būti naudojamas įžemintas kištukas. Jokiu būdu nekeiskite kištuko.
- Norėdami išvengti elektros smūgio ir gaisro pavojus, junkite tiesiai į įžemintą elektros lizdą (žr. įtampos skaičių).
- Nebandykite taisyti ar reguliuoti prietaiso vidaus patys. Visuomet susisiekite su Lux serviso centru.
- Nenaudokite prietaiso lauke arba drėgnose patalpose.
- Nevalykite prietaiso vandeniu ar kitais skystais valikliais.
- Jeigu netyčia skysčio pateko į oro valytuvą, jį išjunkite, ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir pasirūpinkite, kad jį kuo skubiau apžiūrėtų įgaliotas Lux serviso atstovas.
- Nenaudokite prietaiso šalia deguonies talpų ar degių dujų.
- Nestatykite prietaiso po dūmų sirenos davikliu.
- Šiuo prietaisu negali naudotis vaikai ar kiti asmenys, kurių fiziniai, jutimo ar protiniai gebėjimai yra sutrikę arba jei patirties ir žinių stoka neleidžia jiems saugiai naudotis prietaisu, nebent jie yra atitinkamai prižiūrimi kitų.
- Neleiskite naudoti prietaiso kaip žaislo. Ypatingas dėmesys reikalingas, jei prietaisas naudojamas šalia vaikų.
- Nesinaudokite prietaisu, jeigu laidas ar elektros kištukas yra sugadinti. Tokiu atveju, kreipkitės, kad įgaliotas Lux serviso darbuotojas juos pakeistų.
- Netraukite ir neneškite prietaiso paėmę už laido. Saugokite, kad laidas nepatektų šalia aštrių kraštų, kampų ar daiktų, taip pat laikykite jį atokiau nuo karštų paviršių ir šildymo prietaisų.
- Nesinaudokite prietaisu drėgnomis rankomis.

- Saugokite, kad plaukai, pirštai ar rūbai nepatektų tarp judančių prietaiso dalių.
- Kad išvengtumėte akių pažeidimų, nežiūrėkite tiesiai į prietaiso UV spindulių šviesas jam veikiant.
- Prieš valydami prietaisą ar keičiant filtrus, visuomet išjunkite prietaisą ir ištraukite elektros kištuką iš rozetės.
- Nedėkite jokių daiktų ant prietaiso ar į jį vidų.
- Saugokite, kad pašaliniai daiktai nepatektų į ventiliavimo ar oro išmetimo ertmes.
- Negalima blokuoti grotelių, pastatykite prietaisą taip, kad būtų pakankamai erdvės cirkuliuoti orui.
- Reguliariai valykite prietaisą.
- Techninė priežiūra ir remontas gali būti atliekamas tik įgalioto Lux serviso atstovo.
- Naudokite tik ORIGINALIAS Lux atsargines dalis ir eksploatacinius priedus (filtrus).

## Techniniai duomenys

**MATMENYS:** 47,6cm x 25,4cm

**SVORIS:** 4,2kg

**ORO SRAUTAS:** Lygis 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Lygis 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Lygis 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**PATALPOS DYDIS:** 14m<sup>2</sup>

**ENERGIJOS SĄNAUDOS:** Lygis 1 - 11V; Lygis 2 - 13V; Lygis 3 - 22V



Šis simbolis, esantis ant produkto ar ant jo pakuotės, reiškia, kad jo negalima išmesti į šiukšlių konteinerį. Jį būtina atiduoti Lux klientų aptarnavimo skyriui arba elektroninių atliekų surinkimo punktui, kad šis produktas galėtų būti perdirbtas. Pasirūpindami, kad produktas bus tinkamai perdirbtas, jūs tuo pačiu užtikrinsite, kad nebus kenkiama gamtai ir žmonių sveikatai.

Sveikiname Jus pasirinkus šveicariškos kokybės Lux AEROGUARD MINI oro valytuvą. Prieš naudodamiesi prietaisu, prašome, įdėmiai perskaitykite naudojimosi instrukciją ir išsaugokite ją, jeigu atsirastų reikalas ją dar kartą perskaityti.

## Lux AEROGUARD MINI penkių lygių filtravimo sistema

### Lygis 1: Plaunamas pirminis filtras

Pirminis filtras sulaiko stambesnes dalis, tokias kaip plaukai, dulkių gumulai ir pan.

### Lygis 2: HEPA filtras

HEPA – aukšto efektyvumo dalelių oro filtras (anglų k. - High Efficiency Particulate Airfilter) yra 99.95% efektyvus pašalinant mažas, iki 0,3 mikronų dydžio oro daleles, tokias kaip žiedadulkės, pelėšiai, sporos, dulkės ir kitos dalelytės.

### Lygis 3: Anglinio sluoksnio filtras

Anglinio sluoksnio filtras sulaiko kvapus ir dujas nuo buitinių valiklių, dažų, tirpiklių, kilimų, baldų ir kitų medžiagų, kurių sudėtyje yra cheminių medžiagų.

### Lygis 4: UV šviesos diodų (LED) lempa

Kai UV spinduliai susiduria su titano dioksidu ( $TiO_2$  danga ant filtro kasetės viduje), susidaro foto-katalizatoriaus oksidacijos reakcija, kuri pašalina kenksmingus teršalus aplinkoje.

### Lygis 5: Jonizatorius

Jonizatorius įkrauna daleles neigiamais jonais, kas priverčia jas susijungti ir tokiu būdu jas galima lengviau pašalinti iš oro bei paviršių, ant kurių jos nusėstų.

## Aprašymas

- a. rankena
- b. metalinis dangtis
- c. plaunamas pirminis filtras
- d. HEPA filtras
- e. Anglinio sluoksnio filtras
- f.  $TiO_2$  danga
- g. UV šviesos diodų (LED) lempa
- h. jonizatorius
- i. veikimo lemputė
- j. greičio reguliavimo rankenėlė



## Valdymas

Pastatykite prietaisą tokioje vietoje, kad aplink jį būtų pakankamai erdvės cirkuliuoti orui. Mažiausias rekomenduojamas atstumas nuo kitų objektų yra 10 cm.

1. Įjunkite laidą į elektros lizdą.
2. Įjunkite prietaisą pasukdami greičio reguliavimo rankenėlę.
3. Įsijungs mėlyna veikimo lemputė, rodanti, kad prietaisas yra įjungtas.
4. Pradedant valyti labai užterštą orą, rekomenduojame pradėti nuo antro (3) greičio lygmens.
5. Po pirminio valymo galite pasirinkti greitį, kuris geriausiai tinka jūsų aplinkai ir poreikiams.

## Valymas ir priežiūra

Prieš valydami prietaisą ar keičiant filtrus išjunkite prietaisą ir ištraukite laidą iš elektros tinklo. Norėdami nuvalyti prietaiso paviršių, naudokite minkštą, vos vos drėgną šluostę.

**Valykite pirminį filtrą**, kai jis tampa pastebimai padengtas dulkelėmis.

Skalbkite jį rankomis arba skalbimo mašina parinkę švelnaus skalbimo ciklą. Prieš įdedant jį į prietaisą, leiskite filtrui gerai išdžiūti. Filtrą keiskite nauju jeigu jis susitraukia arba kitaip susigadina.

## Pirminio filtro ir HEPA filtro pakeitimas

1. Atsukite rankenėlę prietaiso viršuje (A)
2. Pakelkite dangtį ir išimkite HEPA filtro kasetę (B)
3. Išimkite panaudotą pirminį filtrą
4. Išimkite metalinę plokštelę
5. Jeigu užsikimšęs, pakeiskite HEPA filtrą nauju
6. Uždėkite metalinę plokštelę ant HEPA filtro
7. Užtraukite išvalytą naudotą arba naują pirminį filtrą taip, kad jis tinkamai uždengtų metalinę plokštelę (C)
8. Sudėkite filtrus atgal į prietaisą, įsitikinę, kad plokštelė tinkamai įsideda į prietaisą ir ant filtro uždėkite dangtį (D)
9. Įdėkite rankeną ir užtvirtindami pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę. Rankenos neužveržkite per stipriai
10. Įjunkite laidą į elektros tinklą ir prietaisą įjunkite.

Kadangi HEPA filtras sulaiko daleles, jis laikui bėgant patamsės.

**HEPA filtrą** keiskite atitinkamai paveikslėliams:

Naujas    Naudojamas    Laikas keisti



Pakeiskite filtrą vėliausiai po 12 mėnesių!

# Biztonsági utasítások

Ez a légtisztító egy elektromos berendezés, amit ennek megfelelően kell üzemeltetni. Kövesse a biztonsági utasításokat, és őrizze meg a füzetet későbbi hivatkozáshoz.

- Csak a használati útmutatónak megfelelően üzemeltesse a készüléket.
- Hasonlítsa össze a készülék adatlapján szereplő elektromos csatlakozási adatokat a hálózati feszültséggel, frekvenciával és a maximális amperszámmal, csak megfelelő értékek mellett kezdje el üzemeltetni.
- A vezeték védelméről 16 A-es vagy 10 A-es biztosítéknak kell gondoskodnia.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében a készülék földelt csatlakozódugóval rendelkezik. Semmilyen módon ne változtassa meg a csatlakozódugót.
- Az áramütés és a tűzveszély elkerülése érdekében közvetlenül a földelt elektromos aljzatba csatlakoztassa a készüléket (lásd a feszültséget).
- Ne próbálja egyedül megjavítani a készüléket. Probléma esetén lépjen kapcsolatba a Lux szervizzel!
- Ne használja a szabadban vagy párás helyiségekben.
- Ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy folyékony szerrel.
- Ha a légtisztítóba folyadék kerül, áramtalanítsa a készüléket és vizsgáltsa meg a Lux szervizzel.
- Ne használja oxigénpalackok és gyúlékony gázok közelében.
- Ne helyezze füstjelző alá.
- A készüléket gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a készüléket biztonságosan használni képtelen személyek kizárólag felügyelet mellett használhatják.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékként használják. Kiemelt figyelemmel működtesse gyermekek közelében.
- Ne használja, ha a vezeték vagy a csatlakozódugó sérült. Ha sérülést érzékel, cseréltesse ki őket a Lux szervizzel.
- Ne húzza vagy emelje fel a készüléket a vezetéknél fogva. Ügyeljen rá, hogy a vezetéket ne húzza át hegyes éleken vagy

- sarkokon, és tartsa távol a fűtött felületektől.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves kézzel.
  - Tartsa távol a készülék mozgó alkatrészeitől a haját, az ujját és a ruházatát.
  - Ne nézzen az üzemelő készülék UV világításába, mert károsíthatja a szemeket.
  - Az alkatrészek tisztítása és a szűrők cseréje előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
  - Ne rakjon semmilyen tárgyat a készülék tetejére vagy a készülékbe.
  - Ügyeljen rá, hogy idegen tárgyak ne kerüljenek a szellőző- és kifúvónyílásokba.
  - Ne tömítse el a rácsot, és helyezze úgy a készüléket, hogy elég hely maradjon a levegő keringetéséhez.
  - Tartsa tisztán a készüléket.
  - A készülék javítását kizárólag a Lux szerviz végezheti.
  - Kizárólag EREDETI Lux cserealkatrészeket és fogyó anyagokat használjon.

## Műszaki Adatok

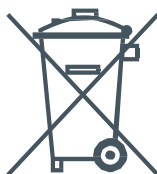
**MÉRET:** 47,6cm x 25,4cm

**SÚLY:** 4,2kg

**LÉGÁRAMLÁS:** Szint 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Szint 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Szint 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**AJÁNLOTT HELYISÉGMÉRET:** 14m<sup>2</sup>

**ENERGIAFOGYASZTÁS:** Szint 1 - 11W; Szint 2 - 13W; Szint 3 - 22W



Ez a szimbólum a terméken és csomagolásán azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a Lux szervizben vagy az elektronikai termékek újrafelhasználására szakosodott gyűjtőhelyen kell leadni. A termék helyes kezelésével Ön segít megelőzni azokat a környezetre és az emberi egészségre ártalmas hatásokat, melyeket ennek a terméknek a helytelen hulladékkezelése egyébként okozna.

**Gratulálunk, hogy a kiváló svájci minőségű Lux AEROGUARD MINI légtisztítót választotta. A termék üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, és őrizze azt meg későbbi hivatkozáshoz.**

## **Lux AEROGUARD MINI Ötlépcsős szűrőrendszer**

### **1. lépcső: Kimosható előszűrő**

Az előszűrő eltávolítja a nagyobb részecskéket, például a hajszálakat, porcsomókat.

### **2. lépcső: HEPA szűrő**

HEPA - a nagyhatékonyságú részecskeszűrő (High Efficiency Particulate Airfilter) 99,95% hatékonysággal távolítja el a levegőből az akár 0,3 mikron nagyságú részecskéket, például a pollent, a penész spórákat, a port és egyéb részecskéket.

### **3. lépcső: Szénréteg**

A szénréteg kiszűri a háztartási tisztítószerekből, festékekből, oldószerekből, szőnyegekből, bútorokból és az egyéb, vegyszereket tartalmazó anyagokból a szagokat és a gázokat.

### **4. lépcső: UV LED-es világítás**

Fotokatalitikus oxidáció jön létre, amikor az UV sugárzás reakcióba lép a szűrőbetét belsejében lévő titán-dioxid ( $\text{TiO}_2$ ) bevonattal. Ezáltal megsemmisíti a környezetben lévő veszélyes szennyeződések.

### **5. lépcső: Ionizáló**

Az ionizáló negatív ionokkal tölti fel a részecskéket, amelyek így egymáshoz tapadnak, így könnyebben eltávolíthatók a levegőből vagy arról a felületről, ahová leesnek.

## **Leírás**

- a. Fogantyú
- b. Fémborítás
- c. Kimosható előszűrő
- d. HEPA szűrő
- e. Szénréteg
- f.  $\text{TiO}_2$ -bevonat
- g. UV LED-es világítás
- h. Ionizáló
- i. Működést jelző fény
- j. Sebesség-beállító gomb

## Működés

Állítsa a készüléket olyan helyre, ahol a levegő szabadon áramolhat. Javasoljuk, hogy legalább 10 cm távolságra helyezze el bármilyen más tárgytól.

1. Csatlakoztassa a vezetéket egy konnektorba.
2. A sebesség-beállító gomb elfordításával kapcsolja be a készüléket.
3. A kék fény jelzi, hogy a készülék működik.
4. Az első használatkor vagy erősen szennyezett levegő esetén a javasolt kezdeti fokozat a 3-es szint.
5. Az első tisztítás után kiválaszthatja azt a sebességet, amely a leginkább megfelel a környezetének és a szükségleteinek.

## Tisztítás és karbantartás

A készülék tisztítása és a szűrők cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a vezetéket a konnektorból. A készülék tisztításához használjon egy puha, nedves ruhát.

**Tisztítsa meg az előszűrőt**, ha már láthatóan szennyezett. Mossa ki kézzel vagy a mosógép kímélő programján. Visszahelyezés előtt győződjön meg róla, hogy a szűrő száraz.

Cserélje ki az előszűrőt, ha az már nem illeszkedik megfelelően vagy sérült.

## Az előszűrő és a HEPA szűrő cseréje

1. Csavarozza le a készülék tetejéről a fogantyút. (A)
2. Emelje le a készülék tetejét, és vegye ki a HEPA szűrőbetétet. (B)
3. Távolítsa el a használt előszűrőt.
4. Távolítsa el a fémrácsot.
5. Dobja ki az eltömődött HEPA szűrőt, és cserélje ki egy újra.
6. Tegye vissza a fémrácsot a HEPA szűrőre.
7. Húzza a helyére a megtisztított vagy új előszűrőt, hogy megfelelően illeszkedjen és eltakarja a fémrácsot. (C)
8. Tegye vissza a szűrőket a készülékbe (ügyeljen rá, hogy a rácstól megfelelően helyezze vissza), majd helyezze a szűrőre a fedelet. (D)
9. Illessze vissza a fogantyút, és az óramutató járásával megegyezően fordítsa el, amíg szoros nem lesz. Ne húzza túl a fogantyút.
10. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorba, és kapcsolja be.

Mivel a HEPA szűrő felfogja a részecskéket, idővel elszíneződik. **Cserélje ki a HEPA szűrőt**, ha az árnyalat eléri az illusztrációban látható szintet:



Legkésőbb 12 hónap után cserélje ki a szűrőt!

# Bezpečnostní pokyny

Čistička vzduchu je elektrický přístroj a je třeba s ní tak i zacházet. Dodržujte následující bezpečnostní pokyny a uschovejte si tuto příručku pro budoucí potřebu.

- Používejte toto zařízení podle tohoto návodu
- Zkontrolujte údaje o připojení elektrického napájení na štítku zařízení s napětím, frekvencí a maximálním proudem sítě. Tyto údaje musí souhlasit.
- Elektrické připojení musí být chráněno pojistkou 16 A nebo 10 A.
- Toto zařízení má uzemněnou zástrčku pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem. Neměňte zástrčku z jakéhokoliv důvodu.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a požáru, připojte zařízení přímo do uzemněné elektrické zásuvky (viz jednotky napětí).
- Nepokoušejte se sami opravit zařízení. Vždy kontaktujte servisního technika společnosti Lux.
- Nepoužívejte zařízení venku nebo ve vlhkých místnostech.
- Nečistěte zařízení vodou nebo jakýmkoliv tekutým čistícím přípravkem.
- Dostane-li se do čističky vzduchu tekutina, je třeba ji vypnout, odpojit ze zásuvky a dát ji prohlédnout kvalifikovanému servisnímu technikovi společnosti Lux.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti kyslíkových nádrží nebo hořlavých plynů.
- Neumísťujte zařízení pod požární detektor kouře.
- Toto zařízení není určeno pro děti nebo osoby, které nejsou schopny zařízení bezpečně provozovat vzhledem k fyzickému, smyslovému nebo duševnímu stavu, nebo vzhledem k nedostatku zkušeností a znalostí, pokud nejsou řádně kontrolovány.
- Nedovolte, aby zařízení bylo použito jako hračka. Věnujte zvláštní pozornost používání v blízkosti dětí.
- Nepoužívejte zařízení, je-li poškozen kabel napájení nebo zástrčka. V případě jejich poškození je dejte vyměnit kvalifikovaným servisním technikem společnosti Lux.
- Netahejte ani nepřenašejte zařízení za napájecí kabel. Dbejte na to, abyste netahali napájecí kabel přes ostré hrany nebo rohy a

nepokládejte zařízení do blízkosti horkých povrchů.

- Nesahejte na zařízení mokrými rukama.
- Udržujte vlasy, prsty a oděv pryč od pohybujících se částí zařízení.
- Aby se zabránilo poškození očí, nedívejte se do UV světla, když je zařízení v provozu.
- Před čištěním nebo výměně filtrů vždy nejprve vypněte zařízení a odpojte zástrčku od zdroje elektrického proudu.
- Do zařízení ani na jeho horní plochu nepokládejte žádné předměty.
- Nedovolte, aby se cizí předměty dostali do větracích nebo odsávacích otvorů.
- Nezakrývejte mřížky a umístěte zařízení tak, aby byl dostatek prostoru pro cirkulaci vzduchu.
- Udržujte zařízení v čistotě.
- Opravy a údržbu mohou provádět pouze autorizovaní technici služby zákazníkům společnosti Lux.
- Používejte pouze ORIGINÁLNÍ náhradní díly a příslušenství Lux.

## Technické specifikace

**ROZMĚRY:** 47,6cm x 25,4cm

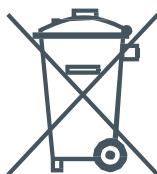
**VÁHA:** 4,2kg

**MNOŽSTVÍ DODANÉHO ČISTÉHO VZDUCHU:**

1. stupeň - 34m<sup>3</sup>/h; 2. stupeň - 55m<sup>3</sup>/h; 3. stupeň - 175m<sup>3</sup>/h

**KAPACITA MÍSTNOSTI:** 14m<sup>2</sup>

**SPOTŘEBA ENERGIE:** 1. stupeň - 11W; 2. stupeň - 13W; 3. stupeň - 22W



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem se nemůže zacházet jako s domácím odpadem. Výrobek bude vyřazován přes službu Lux nebo sběrné místo pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Správným vyřazením tohoto výrobku pomůžete předejít potenciálním negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterému by jinak došlo při nesprávném zacházení s odpadem.

Gratulujeme Vám k výběru čističky vzduchu švýcarské kvality Lux AEROGUARD MINI. Před použitím výrobku si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod a poté jej uschovejte pro budoucí použití.

## Lux AEROGUARD MINI s pětifázovým filtračním systémem

### 1. fáze: Omyvatelný předfiltr

Předfiltr zachytí největší částice, jako jsou např. vlasy, prachové chomáče.

### 2. fáze: HEPA filtr

HEPA- High Efficiency Particulate Airfilter je na 99.95% efektivní při odstraňování částic o velikosti 0,3 mikronů ze vzduchu, jako jsou např. pyl, spory plísní, prach a částice ze zvířecí srsti.

### 3. fáze: Uhlíkový filtr

Uhlíkový filtr odstraňuje pachy a plyny v domácnosti z čistících prostředků, barev, rozpouštědel, koberců, nábytku a jiných materiálů obsahující chemické látky.

### 4. fáze: UV LED světlo

Pokud UV záření zasáhne oxid titaničitý (TiO<sub>2</sub> je vrstva na vnitřní straně filtrační vložky) nastává fotokatalytická oxidační reakce. Tím se eliminují škodlivé nečistoty v životním prostředí.

### 5 fáze: Ionizátor

Ionizátor nabíjí částice zápornými ionty, které se díky tomu shlukují dohromady, takže se poté snadněji odstraní, ať již ze vzduchu nebo z povrchu, kam dopadnou.

## Popis

- a. Držadlo
- b. Kovový kryt
- c. Omyvatelný předfiltr
- d. HEPA filtr
- e. Uhlíkový filtr
- f. TiO<sub>2</sub> vrstva
- g. UV LED světlo
- h. Ionizátor
- i. Provozní světlo
- j. Ovladač rychlosti



## Provoz

Umístěte zařízení na místo, které umožňuje dostatečnou cirkulaci vzduchu. Minimální vzdálenost od jiného předmětu je 10 cm.

1. Zapojte kabel do zásuvky.
2. Zapněte zařízení otočením ovladače rychlosti.
3. Rozsvítí se modrá kontrolka, což znamená, že je zařízení zapnuto.
4. Při prvním čištění vzduchu, nebo pro velmi znečištěný vzduch, doporučujeme spustit zařízení na 3. stupeň otáček.
5. Po počátečním vyčištění si můžete vybrat rychlost, která nejlépe vyhovuje Vaším podmínkám a potřebám.

## Čištění a údržba

Před čištěním nebo výměně filtrů vždy nejprve vypněte zařízení a odpojte zástrčku od zdroje elektrického proudu. Pro čištění vnějšího povrchu zařízení použijte jemný, navlhčený hadřík.

**Vyčistěte předfiltr**, když bude viditelně zaprášen. Můžete ho vyprat ručně nebo v pračce na jemný cyklus. Před montáží zpět do zařízení nechte filtr důkladně vyschnout. Vyměňte předfiltr, jestliže správně nesedí nebo je poškozený.

## Výměna předfiltru a HEPA filtru

1. Odšroubujte držadlo v horní části zařízení. (A)
2. Zvedněte horní část a vyjměte HEPA filtr. (B)
3. Vyjměte použitý předfiltr.
4. Vyjměte kovovou mřížku.
5. Jestliže je HEPA filtr zanesený, zlikvidujte ho a vyměňte za nový.
6. Umístěte kovový kryt na HEPA filtr
7. Umístěte čistý nebo nový předfiltr tak, aby správně seděl a pokrýval kovový kryt. (C)
8. Umístěte filtry do zařízení. Ujistěte se, že kryt je správně vložen v zařízení a umístěte víko zpět na filtr. (D)
9. Vložte držadlo a utáhněte ho ve směru hodinových ručiček. Budťe opatrní, abyste ho moc nepřetáhli.
10. Připojte zařízení do zásuvky a otočením zapněte.

Vzhledem k tomu, jak HEPA filtr zachycuje částice, bude časem docházet ke ztmavení filtru. **Vyměňte HEPA filtr**, když ztmavne jako v tomto příkladu:



Vyměňte filtr nejpozději po 12 měsících!

# Bezpečnostné pokyny

Čistič vzduchu je elektrický spotrebič a ako s takým s ním treba zaobchádzať. Dodržujte bezpečnostné pokyny a uschovajte si tieto pokyny na ďalšie použitie.

- Prevádzkujte zariadenie podľa pokynov v tomto návode.
- Porovnajete elektrické kontaktné údaje na typovom štítku so sieťovým napätím, frekvenciou a maximálnou hodnotou elektromagnetického prúdu, tieto údaje musia byť v súlade.
- Elektrická sieť musí byť istená 16A alebo 10A ističom.
- Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom je výrobok opatrený uzemnenou zástrčkou. Zástrčku sami nevymieňajte (nemeňte).
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom a požiaru, pripojte priamo do uzemnenej elektrickej zásuvky (skontrolujte napätie uvedené na výrobku).
- Nepokúšajte sa opravovať alebo upravovať výrobok sami. Vždy kontaktujte servisné stredisko Lux
- Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí alebo vo vlhkých miestnostiach.
- Nečistite spotrebič vodou alebo inými tekutinami.
- Ak vnikne kvapalina do čističa vzduchu, vypnite ho, odpojte prístroj od siete a nechajte ho skontrolovať v autorizovanom servise pracovníkom Luxu.
- Nepoužívajte v blízkosti nádrží s kyslíkom alebo horľavými plynmi.
- Neumiestňujte pod čidlo požiarneho alarmu.
- Tento spotrebič nie je vhodný na obsluhovanie deťmi alebo inými osobami, ktorých fyzické, zmyslové alebo duševné schopnosti či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, bez riadneho dohľadu.
- Nedovoľte používanie prístroja ako hračky. Osobitnú pozornosť venujte pri prevádzke v blízkosti detí.
- Nezapínajte zariadenie v prípade poškodenia prívodného káblu, alebo iného poškodenia. Opravy prenechajte na servisné centrum Lux.
- Neťahajte ani neprenášajte prístroj za elektrický kábel. Zabráňte kontaktu s ostrými hranami a predmetmi. Zabráňte kontaktu

- elektrického káblu s horúcimi predmetmi.
- Nesiahajte na prístroj mokrými rukami.
- Udržujte vlasy, prsty a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí.
- Aby sa zabránilo poškodeniu očí, nepozerajte sa na zapnuté UV svetlo.
- Pred čistením prístroja alebo výmene filtrov ho vždy vypnite a vytiahnite elektrický kábel zo zásuvky.
- Nepokladajte cudzie predmety na vrch alebo do vnútra prístroja.
- Zabráňte vniknutiu cudzích predmetov do nasávacích otvorov alebo výfuku.
- Prístroj umiestnite tak, aby mal dostatok priestoru pre cirkuláciu vzduchu
- Udržujte výrobok čistý.
- Opravy by mali byť uskutočnené autorizovanými zástupcami spoločnosti LUX.
- Používajte iba ORIGINALNE Lux príslušenstvo a náhradné diely.

## Technické údaje

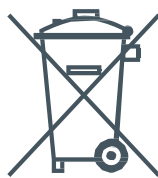
**ROZMERY:** 47,6cm x 25,4cm

**HMOTNOSŤ:** 4,2kg

**VÝKON :** Stupeň 1 - 34m<sup>3</sup>/h; Stupeň 2 - 55m<sup>3</sup>/h; Stupeň 3 - 175m<sup>3</sup>/h

**VEĽKOSŤ MIESTNOSTI:** 14m<sup>2</sup>

**SPOTREBA ENERGIE:** Stupeň 1 - 11W; Stupeň 2 - 13W; Stupeň 3 - 22W



Tento symbol na výrobku alebo na obale znamená, že sa s týmto výrobkom nemôže zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho bude výrobok vyradený cez službu Lux alebo na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnym vyradením tohto produktu pomôžete predísť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorému by mohlo pri nesprávnom zaobchádzaní s odpadom tohto typu výrobku dôjsť.

Blahoželáme k výberu švajčiarskej kvality – Luxu AEROGUARD mini. Pred použitím si prosím pozorne prečítajte tento návod a uchovajte ho pre neskoršie použitie.

## Lux AEROGUARD MINI - Päť stupňová filtrácia

### Stupeň 1: Umývateľný Prefilter

Prefilter zachytáva veľké častice ako vlasy, chuchvalce prachu.

### Stupeň 2: HEPA Filter

HEPA- Vysoko účinný filter s 99.95% účinnosťou záchytu častíc vzduchu o veľkosti 0,3 mikrónov , ako je peľ, plesne, spóry prachu.

### Stupeň 3: Uhlíková vrstva

Uhlíková vrstva odstraňuje domáce pachy a plyny z čistiacich prostriedkov, farieb, rozpúšťadiel, kobercov, nábytku a iných materiálov obsahujúcich chemické látky.

### Stupeň 4: UV LED

Fotokatalytický mechanizmus detoxikácie -UV svetlo reaguje s oxidom titaničitým (TiO<sub>2</sub> povlak na vnútornej strane filtračnej vložky) a tým odbúrava škodlivé častice z prostredia.

### Stupeň 5: Ionizátor

Ionizátor generuje záporné ióny, vďaka ktorým sa prachové častice zhlukujú , čím je ich ľahšie odstrániť zo vzduchu alebo z povrchov, kam dopadajú.

## Popis

- a. Rukoväť
- b. Kovový kryt
- c. Umývateľný prefilter
- d. HEPA Filter
- e. Uhlíková vrstva
- f. TiO<sub>2</sub> povlak
- g. UV LED Svetlo
- h. Ionizátor
- i. Prevádzkové Svetlo
- j. Otočný ovládač

## Obsluha

Umiestnite prístroj na pozíciu, ktorá umožňuje voľnú cirkuláciu vzduchu. Minimálna odporúčaná vzdialenosť od ostatného zariadenia je 10 cm.

1. Zapojte elektrický kábel do zásuvky.
2. Zapnite prístroj otočením ovládača (J).
3. Ak sa rozsvieti modrá kontrolka (I), prístroj je v prevádzke.
4. Pre prvé čistenie vzduchu alebo pri veľmi znečistenom ovzduší odporúčame nastaviť rýchlosť na stupeň 3 (J).
5. Po prvom vyčistení môžete nastaviť rýchlosť otáčok podľa vlastného uváženia a potreby.

## Čistenie a údržba

Pred čistením prístroja alebo výmenou filtrov vypnite prístroj a vytiahnite elektrický kábel zo zásuvky. Na čistenie vždy použite mäkkú a vlhkú handričku.

**Predfilter** vyčistíte v prípade viditeľného znečistenia prachom. Vyperte ho v rukách alebo v automatickej pračke na programe jemná bielizeň. Dôkladne vysušte a vložte späť do čističa vzduchu.

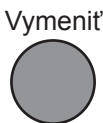
V prípade mechanického poškodenia predfilter vymeňte za nový.

## Výmena Predfiltra a HEPA filtra

1. Odskrutkujte rukoväť na hornej časti prístroja (A)
2. Nadvihnite kovový kryt a vyberte kazetu HEPA filtra(B)
3. Vyberte použitý predfilter.
4. Vyberte kovové sitko
5. Odstráňte znečistený HEPA filter a vymeňte ho za nový.
6. Umiestnite kovové sitko na HEPA filter
7. Položte vyčistený alebo nový predfilter na kovové sitko (C)
8. Vložte filtre späť do prístroja. Ubezpečte sa, že sú správne vložené a zatvorte. (D)
9. Priložte rukoväť a utiahnite v smere hodinových ručičiek. Nepoužívajte silu.
10. Zapojte prístroj do siete a zapnite.

Znečistenie HEPA filtra sa prejavuje jeho tmavnutím.

**Vymeňte HEPA filter** v prípade tmavej farby podľa vzoru



Filter vymeňte najneskôr po 12 mesiacoch!

## Инструкция по технике безопасности

Очиститель воздуха - это электрический прибор, требующий соответствующего обращения. Следуйте дальнейшим правилам безопасности и сохраните эту брошюру для дальнейшего использования.

- Используйте прибор только в соответствии с данной инструкцией.
- Сравнивайте данные электрического контакта на табличке с техническими данными с напряжением, частотой и максимальным количеством амперов сети, эти цифры должны совпадать.
- Электросеть должна иметь защиту 16А или 10А.
- Чтобы снизить риск удара электрическим током, прибор должен быть заземлен. Не изменяйте конструкцию вилки.
- Чтобы избежать удара электрическим током и опасности возгорания, подключите прибор непосредственно к заземленной розетке (см. величины напряжения).
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или настроить прибор. Всегда связывайтесь с сервисным центром Lux.
- Не используйте прибор на улице или в помещениях с повышенной влажностью.
- Не используйте воду или жидкие средства для чистки вашего прибора.
- Если жидкость попала в очиститель воздуха, выключите его, отсоедините от сети и обратитесь за помощью к уполномоченному Lux специалисту по обслуживанию.
- Не используйте вблизи прибора кислородные баллоны или горючие газы.
- Не ставьте прибор под пожарной сигнализацией.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими людьми, имеющими недостаточный опыт или ограниченные физические, сенсорные или умственные способности, что позволяет им пользоваться прибором безопасно только под присмотром.
- Не допускайте использовать прибор в качестве игрушки. Будьте особенно внимательны при работе в помещении, где находятся дети.
- Не используйте прибор, если его кабель или вилка

повреждены. При их наличии попросите уполномоченного специалиста по обслуживанию Lux заменить их.

- Не тяните и не переносите прибор за шнур. Обратите внимание, чтобы шнур не был натянут вокруг острых краев или углов, и держите его подальше от нагретых поверхностей.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Держите на расстоянии волосы, одежду и пальцы от движущихся частей прибора.
- Во избежание повреждения глаз, не смотрите на исходящий во время работы прибора ультрафиолетовый свет.
- Перед чисткой прибора или заменой фильтров всегда выключайте прибор и вытаскивайте вилку из розетки.
- Не кладите предметы на или внутрь устройства.
- Не допускайте попадания посторонних объектов в вентиляции или выхлопные отверстия.
- Не закрывайте решетки и расположите аппарат так, чтобы было достаточно места для циркуляции воздуха.
- Поддерживайте чистоту прибора.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться только уполномоченным специалистом по обслуживанию клиентов Lux.
- Используйте только оригинальные запчасти и дополнительные принадлежности.

## Технические данные

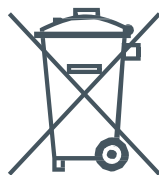
**РАЗМЕРЫ:** 47,6 см x 25,4 см

**ВЕС:** 4,2 кг

**РАСХОД ВОЗДУХА:** уровень 1 - 34 м<sup>3</sup>/ч; уровень 2 - 55 м<sup>3</sup>/ч;  
уровень 3 - 175 м<sup>3</sup>/ч

**ПЛОЩАДЬ ПОМЕЩЕНИЯ:** 14 м<sup>2</sup>

**ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ:** уровень 1 - 11 В; уровень 2 - 13 В;  
уровень 3 - 22 В



Данный символ продукта или его упаковка означает, что прибор не может быть использован в качестве бытового мусора. Его необходимо передать в ремонтную мастерскую Lux или место сбора мусора для электроприборов. Если вы обеспечите корректное использование аппарата, вы сможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут быть вызваны неправильным способом выброса данного прибора.



Поздравляем вас с приобретением мини очистителя воздуха Lux AEROGUARD швейцарского качества. Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.

## Lux AEROGUARD MINI

### Пятиступенчатая система фильтрации

#### Ступень 1: моющийся предварительный фильтр

Предварительный фильтр задерживает самые большие компоненты, содержащиеся в воздухе, такие как, волосы, волокна и т.п.

#### Ступень 2 – HEPA-фильтр

HEPA-фильтр (High Efficient Particle Absorption) на 99.95% удаляет из воздуха мелкие частички размером до 0,3 микрона, такие как цветочная пыльца, перхоть, пыль и шерсть животных.

#### Ступень 3 – Активированный угольный слой

нейтрализует газы и запахи натурального и химического состава, такие, как запах пищи, краски, растворителей, ковров, мебели и т.п.

#### Ступень 4: ультрафиолетовая лампа UV LED

Фотокаталитическая реакция окисления происходит, когда ультрафиолетовый свет падает на диоксид титана (покрытие  $TiO_2$  на внутренней части картриджа фильтра). Это устраняет попадание вредных веществ в окружающую среду.

#### Ступень 5: Ионизатор

Ионизатор высвобождает в воздух негативно заряженные ионы, которые притягивают загрязненные частицы. Поэтому соединенные частички оседают на пол и другие поверхности, где их легко собрать с помощью пылесоса.

### Описание

- a. Рукоятка
- b. Металлическая крышка
- c. Моющийся предварительный фильтр
- d. HEPA-фильтр
- e. Угольный слой
- f.  $TiO_2$  покрытие (диоксид титана)
- g. лампа UV LED
- h. ионизатор
- i. световая работа датчика
- j. ручка регулировки скорости



## Работа прибора

Разместите прибор в место, которое позволяет воздуху свободно циркулировать. Минимальное расстояние от близстоящего предмета должно быть 10 см.

1. Включите шнур в сеть
2. Включите аппарат, повернув ручку скорости.
3. Появится синий операционной свет, указывая, что блок работает.
4. Для предварительной очистки воздуха или для очень загрязненного воздуха, мы предлагаем включить прибор на 3-ю скорость.
5. После предварительной очистки вы можете выбрать скорость, которая наилучшим образом соответствует вашим условиям и потребностям.

## Чистка и обслуживание

Перед чисткой прибора или заменой фильтров выключите прибор и отсоедините от сети шнур. Для чистки поверхности прибора используйте мягкую влажную ткань. **Очистите фильтр предварительной очистки**, когда она заметно загрязнится. Вымойте ее вручную или в посудомоечной машине в щадящем режиме. Высушите, прежде чем заменить его. Замените предварительный фильтр, если он уже не подходит, или если он будет поврежден.

## Замена предварительного фильтра и HEPA-фильтра

1. Открутите рукоятку на верхней части прибора (A)
2. Поднимите верхнюю часть и выньте картридж HEPA-фильтра (B)
3. Удалите использованный предварительный фильтр
4. Удалите металлическую пластину.
5. Если он забит – выньте HEPA-фильтр и замените его новым
6. Поставьте металлическую пластину на HEPA-фильтр.
7. Потяните очищенный фильтр предварительной очистки или новый фильтр предварительной очистки так, чтобы он закрыл металлическую пластину (C)
8. Поместите фильтр обратно в прибор, убедившись, что экран правильно установлен, и установите на фильтре крышку (D)
9. Вставьте рукоятку и поверните по часовой стрелке. Не затягивайте рукоятку.
10. Подсоедините шнур к сети и включите прибор.

Так как HEPA-фильтр захватывает частицы, он будет со временем темнеть.

**Замените HEPA-фильтр**, если он потемнеет, как показано ниже:

Новый    Использованный    Заменить



Меняйте фильтр минимум раз в 12 месяцев!

**A** Lux Österreich GmbH  
Am Concorde Park 1/B3/31  
A-2320 Schwechat  
Tel: 01 706 4252  
[www.luxaustria.at](http://www.luxaustria.at)

**CH** Lux Schweiz AG  
Oberdorfstr. 19  
CH-6260 Reiden  
Tel: 062 749 3772  
[www.luxschweiz.ch](http://www.luxschweiz.ch)

**CZ** Lux (CZ), s.r.o.  
Brunclikova 17/1875  
CZ - 16200 Praha 6 - Petřiny  
Tel: 800 10 30 40  
[www.luxforlife.cz](http://www.luxforlife.cz)

**DE** Lux (Deutschland) GmbH  
Am Bahnhof 2  
D-36037 Fulda  
Tel: 0661 902 1210  
[www.lux-deutschland.de](http://www.lux-deutschland.de)

**E** Aspire Sano, S.L.  
Pez Volador 32  
28007 Madrid  
911 725 950  
[www.lux.es](http://www.lux.es)

**EST** Lux Eesti OÜ  
Vabaduse pst 13  
EST-11214 Tallinn / Estonia  
Tel: 6744700  
[www.luxeesti.ee](http://www.luxeesti.ee)

**F** France Purification / Lux France  
36 Rue de la Gare d'Ivroy  
F-18380 Ivroy le Pre  
Tel: 02 4858 0455  
[www.luxfrance.com](http://www.luxfrance.com)

Lux REUNION  
1 Ter rue Jeanne d'Arc  
BP 90124  
97823 LE PORT CEDEX  
Tél : 02 62 42 99 00  
[www.luxfrance.com](http://www.luxfrance.com)

**FIN** Oy Hedengren Direct AB  
Lauttasaarentie 50  
FI-00200 Helsinki  
Tel: 09 6828 3599  
[www.hedengrendirect.fi](http://www.hedengrendirect.fi)

**H** Lux Hungária Kereskedelmi Kft.  
H-1145 Budapest  
Jávor u. 5/a  
Tel: 06 1 422 4444  
[www.luxhungaria.hu](http://www.luxhungaria.hu)

**I** Lux Italia s.r.l.  
Viale Colleoni, 5  
I-20864 Agrate Brianza MB  
Nr. verde: 800 277 540  
[www.lux-italia.com](http://www.lux-italia.com)

**LT** UAB Lux Lt  
S. Zukausko g. 4-103  
08244 Vilnius, Lithuania  
Tel. +370 650 28 803  
[www.lux-com.lt](http://www.lux-com.lt)

**LV** Lux Riga SIA  
Maskavas 240 - 508  
Riga, LV-1063, Latvia  
Tel. +371 277 18 555  
[www.luxlatvija.lv](http://www.luxlatvija.lv)

**N** Lux Norge AS  
Postboks 200 Manglerud  
N-0612 Oslo  
Tel: 22 74 99 90  
[www.lux.no](http://www.lux.no)

**NL** Lux Nederland  
MaiLux B.V., Prinses Beatrixstraat 29  
NL-5151 GT DRUNEN  
Tel: 0416 383 334  
[www.mailux.nl](http://www.mailux.nl)

**S** Lux Svenska AB  
Enebybergsvägen 10A  
S-18236 Danderyd  
Tel. 020 98 30 12  
[www.lux.se](http://www.lux.se)

**SK** Lux (SK), s.r.o.  
Svrčia 25  
SK-841 04 Bratislava  
Tel: 0800 14 30 40  
[www.luxforlife.sk](http://www.luxforlife.sk)

